

# చిత్రాంగద

శ్రీ రవీంద్రనాథ ఠాకూర్



అనువాదకుడు :

మల్లవరపు విశ్వేశ్వరరావు

వెల : 1-8-0



٤١

١٢٥٠

١٢٥٠

١٢٥٠

١٢٥٠

١٢٥٠



నవరచనావళి: 3

1 NPROIC 153

# చిత్రాంగద

శ్రీ రవీంద్రుని వంగమాతృకకు అనువాదం

891.442

అనువాదకుడు: 891.442

మల్లవరపు విశ్వేశ్వరరావు

కృష్ణాజిల్లా పేసమలూరు గ్రామస్థులు

చిగురుపాటి బుచ్చిరామయ్య గారు

డా॥ చంద్రశేఖర్ గారు

బహుకరించిన పుస్తకం



ప్రథమముద్రణం 1947

వెల : రు. 1-8-0



# అంకితం

జీవనయాత్రలో సహధర్మిణి

చి. సా. విజయలక్ష్మికి

—అనువాదకుడు.

## అనువాద విషయం

“చిత్రాంగద” నాటిక వంగభాషలో Blank Verse అనే ఛందస్సున వ్రాయబడినది. పాదమునకు 14 అక్షరములు. పాదాంతాన్ని పదము పూర్తికొవాలి. 6-వ అక్షరము పిదపగాని, 8-వ అక్షరము పిదపగాని విరామము ఉంటుంది. మూలములోని పాదములు అక్కడక్కడ ఏరుకొని, ఒకటిరెండు అక్షరములు ఎక్కువ తక్కువలు చేసి చదివితే మన తేటగీతికి సరిపోవడం కద్దు. అది గమనించి, ఈ అనువాదం తేటగీతిలో-యతినియమం తొలగించి—జరిగింది. మూలములోని Blank Verse ఛందస్సు వంగీయుల ఉచ్చారణను బట్టి గణవిభజన చేస్తే ఒకవేళ మన గీతానికి సరిపోగలదేమో అని అనుమానం! ఈ అనువాదంలో మూలంలోని సంస్కృతశయ్యయే నూటికి 80 పాళ్లు ప్రయోగించబడినది. వంగంలోని ‘చమత్త’ అనే శబ్దరూపము ‘చక్త’ అనే అర్థంలో అనుకరించబడినది. సరళాదేశాలు ఇచ్చానుసారం. ఇతర స్థాలిత్యాలు అనువాద సహజమైన దోషాలుగా భావించమని గుణగ్రహణపార్టీలకు సంప్రార్థనము.

1944 సం॥ డిసెంబరు, 1945 సం॥ జనవరి మాసాల కృష్ణాపత్రిక సంచికలలో ఈ రచనము వరుసగా ప్రకటన పొందినది. ఆనాడు ఈ అనువాదము పట్ల తమకు కలిగిన సంతృప్తిని వీణద్రూపముగా వెల్లడించిన కృష్ణాపత్రికాధిపతులకు దివంగతులు శ్రీ ముట్నూరి కృష్ణారావు పంతులుగారి గౌరవస్మృతికి నా వినీతాంజలి సమర్పిస్తున్నాను.

—అనువాదకుడు.

## దృశ్యా వర్ణి

—ॐॐॐ—

- దృశ్యం : ౧. అనంగాశ్రమం - చిత్రాంగద, మదనుడు, వసంతుడు.
- దృశ్యం : ౨. మణిపురం - అరణ్య శివాలయం.
- దృశ్యం : ౩. తరుతలమున చిత్రాంగద.
- దృశ్యం : ౪. అర్జునుడు, చిత్రాంగద.
- దృశ్యం : ౫. మదనుడు, వసంతుడు.
- దృశ్యం : ౬. అరణ్యమున అర్జునుడు.
- దృశ్యం : ౭. మదనుడు, చిత్రాంగద.
- దృశ్యం : ౮. అర్జునుడు, చిత్రాంగద.
- దృశ్యం : ౯. వనచరగణము, అర్జునుడు.
- దృశ్యం : ౧౦. మదనుడు, వసంతుడు, చిత్రాంగద.
- దృశ్యం : ౧౧. శేషరాత్రి - అర్జునుడు, చిత్రాంగద.

—●—



5

# చిత్రాంగద

ఇందలి చిత్రములు

శ్రీ పిలకా నరసింహమూర్తి గారిచే రచింపబడినవి

b



# చిత్రాంగద

(ఏ కాంక నాటిక)

—o—o—o—

## దృశ్యం: ౧

అనంగాశ్రమం

చిత్రాంగద - మదనుడు - వసంతుడు

చిత్రాంగద

నీవు పంచశరుండవో?

మదనుడు

ఆ మనోజ్ఞ

డేన, నిఖిలజగమ్ములో స్త్రీపురుషుల  
హృదయముల వేదనాబంధనముల, తోడ  
చేరికయైనర్తు.

చిత్రాంగద

ఎట్టి వేదనయో, ఎట్టి

బంధనమ్ములో ఈ దాసి కెరుక గలదు.

నీ పదమ్ముల మత్ప్రణామమ్ము.

నీవు

నెట్టి దేవుండవో, ప్రభూ!



## వసంతుడు

ఎరుగు మేను

ఋతువులకు రాజును, అనునిమేషమ్ము జరయు  
 మృత్యు ధైత్యద్వయము జగదస్థిపంజ  
 రమ్మును బహిర్గత మ్మొనరింప దివురు ;  
 వారి వెన్నంటి యడుగడుగున తదీయ  
 రాజ్య మే నాక్రమింతు ; రాత్రిందివమ్ము  
 సాగు నీ సమరమ్ము, నేనా యనంత  
 విశ్వసర్వస్వ పూర్ణయావనుడ.

## చిత్రాంగద

కొనుము

మత్స్యణామమ్ము, దేవ ! త్వద్దర్శనమున  
 దాసి చరితార్థ.

## మదనుడు

కల్యాణి, దేని వలచి

నీవు సొనరించు నీ కఠోరవ్రతమ్ము ?  
 నీ తపస్యానలమ్మున మలినఖన్న  
 మయ్యె యావనకుసుమమ్ము, మహి ననంగ  
 పూజ నిట్టి విధాన మేనాడు లేదు.  
 ఎవరు నీ, వేమి వలతు వో భద్రమూర్తి ?



చిత్రాంగద

దయ దలిర్ప నా చరిత్ర తొలుత వినుము,  
పిదప మత్పార్థసము నివేదించుదాన.

మదనుడు

వినుట కే నుత్సుకత నుంటి.

చిత్రాంగద

మణివరంపు

రాజకన్య చిత్రాంగద నేను. మాచు  
పితృకులమ్మున నెన్నడు పుత్రి జన్మ  
మొందబోల, దీ వరము తపఃఫలమ్ము  
గా ఉమాపతి యలనాడు తా నొసంగె.  
ఆ మహావర మ్మేను వ్యర్థ మ్మొనర్చి  
నట్టిదాన. అమోఘమా దేవవాక్కు  
మాతృగర్భమ్ము జొచ్చి మత్పార్థమ చుర్చ  
లాంకురమ్మును పురుష చిహ్నంకిత మ్మొ  
నర్పగా నోడె శివ తేజ కలితమయ్యు.  
అంత కఠిన నారీత్వమ్ము నాయది.

మదనుడు

అగు,

నటులె వినియుంటి. కావున త్వత్పితయును  
పుత్రసదృశమ్ముగా నిన్ను బెనిచె. రాజ



డండనీతి ధనుర్విద్యలందు కాశ  
లమ్ము కుదురుపడంగ నేర్పించె.

### చిత్రాంగద

అటుత

పురుషవేషమ్మునను యువరాజు పోల్కి  
స్వేచ్ఛ దిరుగాడి నిరతమ్ము జేయుదాన  
రాజకార్యమ్ము తెల్ల. లజ్జాభయమ్ము  
లంతిపురనివాసమ్ము నే నన తెరుంగ,  
ఎరుగనైతి విలాస చాతురుల నెరపు  
హావభావముల్, విలువిద్య నెంత నేర్చి  
యున్న నేమాయె, దేవ, నీ సుమధనుస్సు  
నయనకోణమ్మునం దెక్కువెట్టు సరణి  
నేర్వనైతి నే నిసుమంత.

### వసంతుడు

ఓ సునేత్రి,

అట్టి విద్య ఏ నారీయు కష్టపడి గ  
డించునది కాదు. నయనయుగ్మమ్ము తాన  
తనపని తనంతె నెరవేర్చు, నెవరి యెడద  
నాటునో వారి కది వెంటనే సువేద్య  
మగునులే.



చిత్రాంగద

ఒకానొకదిన మ్మేను నొంటి

నమలపూర్ణానదీ తీర నిబిడకాన  
 నాళి మృగయావినోదార్థ మరిగియుంటి.  
 అశ్వమును తరుమూలమ్మునందు గట్టి,  
 వెంబడించితి మృగపద చిహ్నములను  
 కుటిల దుర్గమ వనపథ మనుసరించి.  
 మంద్ర ఝిల్లీముఖరిత నిత్యాంధకార  
 మై, లతాగుల్మ గహన గభీరమా న  
 రణ్యపథమున నొక్కింత కడచి కాంచి  
 తిని హఠాద్దృశ్య మంత, సుంకీర్ణ పథము  
 నడ్డగించి భూస్థలి శయనించియున్న  
 మలినవసన పరివృతుండు పురుషమూర్తి.  
 ‘ఓసరిలి లేచిపోమ్మ’ ని కసరి పల్కి  
 తిని అవజ్ఞాస్వరమ్మున నతని, —నతడు  
 కదలగాలేదు, నన్నాంచి మెదలలేదు.  
 హెచ్చిన యధీరరోషమ్ము పెచ్చుపెరిగి  
 నాదు ధనురగ్రభాగమ్ము తోడ నతని  
 తాడితు నొనర్చితిని ; —దీర్ఘ సరళ దేహ  
 మొక్కతృటి లేచినిలిచె నా యెట్టయెదుట—  
 భస్మసుప్తానలము ఘృతాహుతిని బొంది



ఊణికమున కీలికారూప మగుచు నూర్ధ్వ  
 ముగ నెగసినట్లు. ఒక రెప్పపాటువేళ  
 నా దెసకు జూడ్కులు నిగిడ్చె—ఒక్క చిటుక  
 లోన గరిగిచ నెను రోషదృష్టి ; నాట్య  
 మాడె నధర ప్రాంతమ్మున స్నిగ్ధ గుప్త  
 కౌతుకమ్ము చిప్పిలు మృదు హాస్యరేఖ,  
 నా చిరుత బాలమూర్తి నెమ్మది దలంచి.  
 నేర్చి పురుషుల విద్యల, నే ధరించి  
 పురుషవేషమ్ము, పురుషసంఘమున మసలి  
 ఇంతకాల మెయ్యది విస్మరించినానో,—  
 ఆ వదనదర్శనమ్మున, ఆ స్వయంప్ర  
 భా ప్రఫుల్లమూర్తిని గనినంత,—నా ఊ  
 ణమ్ములో నది స్మరణకు వచ్చె, నారి  
 నే నటంచు. కాంచితి తొలిసారి నా ఊ  
 ణమ్మునను సమ్ముఖమ్మున పురుషు నొకని.

మదనుడు

ఓ సులక్షణా, ఆ శిక్షణమ్ము నాది.  
 జీవనమ్మున నొకదిన మొక్క పుణ్య  
 శుభమయ ఊణమ్మున సచేతన మొనర్తు  
 స్త్రీహృదయమందు స్త్రీత్వమ్ము, పురుషహృదయ  
 మందు పురుషత్వము—అంతట సంఘటిల్లె  
 నేమి ?



చిత్రాంగద

సభయవిస్మయ కంఠమున నడిగితి,

‘ఎవరు నీవ’ ని; ప్రత్యుత్తరమ్ము వింటి

‘నేను పార్థుడ, కురువంశధరుడ’ నంచు.

నిలిచిపోతి చిత్రప్రాయముగ, ప్రణామ

మాచరించుటే మరచితి. ఇతడ పార్థు

డస్మదాజన్మవిస్మయముండు? అగును, వింటి

సత్యపాలనార్థము ద్వాదశాబ్దములుగ

నడవులంబడి బ్రహ్మచర్య వ్రతమ్ము

నెరపుచున్నవాడట అర్జునుండు. ఇతడె

యగునో ఆ పార్థవీరుడు!

బాల్యచాప

లమున గొన్నిదినాల నే నాసపడితి

నిజ భుజబల ప్రతాపమ్ము నెరపి పార్థ

కీర్తి నిష్ప్రభ నొనరింతు నే నటంచు;

అతనిబోలె నవ్యర్థలక్ష్యమ్ము నేను

గూడ సాధింప నుంకించినాను; పురుష

ఛద్మవేషాన నతని నెదిర్చి సమర

మొనరుపంగ మదీయ వీరత్వపరిచ

యమ్ము గలిగింప నతనికి.

ఓసి ముగ్ధ!,

ఎచట దాగె నానాటి నీ స్పర్ధ! ‘ఆత



డటుల నిలిచిన భూస్థలి నొక్క తృణద  
శమ్ము నే నైన, ఆతని చరణతలము  
నందు దుర్లభమరణమ్ము నభిలషింతు  
నాకుగల శౌర్య వీర్య లేశమ్ము మంటి  
గలిపి ' యని తలంచితివి గదా.

మరచితి

నే తలంపు లప్పుడు మది నిరవుకొనెనా.  
ఊరకుంటి చూచుచు వీరు డా వనాంత  
రాశమున కలసమ్ముగా నడుగులిడుచు  
తరలిపోవంగ. చమకితనై నిలచితి  
నంతలో; నా ఊణాన మదంతరాంత  
రాన చేతన జన్మించె; నన్ను నేనె  
చెప్పలేనంతగా నింద చేసికొంటి—  
లయ్యయో మూఢురాల! సంభాషణమ్ము  
నెరపవైతివి, కుశలమ్ము నడుగవైతి,  
వకట! ఊమనైన వేడుకో జాలవైతి,  
బర్బదుని రీతి నూరక నిలువబడితి,  
హేళనాభావ మెద నిల్పి వీరు డరిగె—  
ఆ ఊణికమందు మరణింప నిచ్చవొడమె.  
మరుదినమ్ము ప్రాతస్సున పురుషవేష  
మెల్ల దూరమ్ముగా పారవై చినాను.  
ధారణ మొనర్చినాను రక్తాంబరమ్ము,





“ యరకుంటి చూచుచు...”

—పుట : 14





క్వణిత కింకిణీకంకణ కాంచికలను.  
అభ్యసించని యా వేష మంగకముల  
సోకి, ఏకాంతసంకోచ మేదో యావ  
రించి, లజ్జాబడిమ క్రమ్మె. అపుడు గోప  
నముగ వనసీమ జేరి కాననశివాల  
యమ్ము దరి గాంచి తాతని.

మదనుడు

భయములేదు,

పలుకు మోబాల! నా సమక్షమున లజ్జ  
పడగ జెల్లునె? నే మనసిజుడ నగుట  
మానసాంతర్గత రహస్యజాల మెల్ల  
నాకు తేటతెల్లమ్ము సుమ్మి.

చిత్రాంగద

తదుపరి

నేమి పలికియుంటినో, అత డేమి పలుక  
వింటినో స్పష్టముగ స్మృతి నిలువలేదు.  
చెప్పమని యానవెట్టకు దేవ! అంత  
వజ్రపాతమ్ము వలె లజ్జ విరిగిపడె శి  
రమ్ముపయి, నైన నను శతధా విభిన్న  
మొనరుపం జాలదాయె—నారీస్వరూప  
మైన సంతటి పురుషప్రాణమ్ము నాది!—

ఎటుల తిరిగి గృహమ్ము జేరితి నొ గాని  
 వికలదుస్వప్న విహ్వలాత్మగతి నపుడు.  
 అతడు పల్కిన శేషవాక్యమ్ము మాత్ర  
 మస్మదీయ కర్ణమ్ముల తప్తశూల  
 మట్లు వేధించి మ్రోగుచున్నయది—‘బ్రహ్మ  
 చర్య వ్రతధారినై యుంట నేను, ఓ వ  
 రాంగి ! పతిగాగ నర్హుడగా’ నటంచు.  
 పురుషుని బ్రహ్మచర్యము!—అద్దాని భగ్న  
 మొనరుపం జాలనైతి నిసీ!

తెలియదొ,

మీనకేతనా ! ఎందరు మునులు, ఋషులు  
 తమ చిరార్జితమా తపస్యాఫలమ్ము  
 ధారవోసిరో స్త్రీచరణాంచలముల.  
 క్షత్రియుని బ్రహ్మచర్యము!—భిన్నభిన్న  
 మొనరిచితి నిల్లుసేరి ధనుశ్శరముల  
 నెల్ల ! ఇంతకాలమ్ము గర్వితధనమ్ము  
 గాగ దలపోసికొన్న నా యీ కిణాంకి  
 తమ్ముఁ యన బాహువునకు లాంఛనముగాగ  
 నొసగితి మదీయ నిష్ఫలాక్రోశభరము.  
 ఇంతకాలమ్ము పిదప గ్రహింపజాలి  
 తిని పురుషమానసము నారి నై జయింప  
 నేరనేని విద్యలవెల్ల నిష్ఫలము ల



టంచు. అబల కోమలమౌ మృణాళబాహు  
 యుగళి మద్భాహువులకన్న శతగుణమ్ము  
 బలతర మటంచెరింగితి. ధన్య యా ప  
 రావలంబితయగు ముగ్ధ మూర్ఖ శీర్ష  
 దేహవల్లిక, గాఢ లజ్జాభయ ప్ర  
 తప్త లీనాంగినియగు సామాన్యలలన ;  
 ఏలనన, ఆమె త్రస్త దృక్పాతమునకు  
 లోనయి పరాభవమ్ము పాలాను వీర్య  
 బలమయిన, మౌనిజన తపస్తేజమైన.  
 హే అనంగదేవా ! జయించితివి నీవ  
 దొక్క పూహమ్ము బన్ని నా దంభమెల్ల.  
 ఎల్ల విద్యల, బలమెల్ల నీ పదాన  
 తమ్ము గావించికొంటివి. ఇక త్వదీయ  
 విద్య నాకు ప్రసాదింపుము ; ఒసగుమయ్య  
 అబలల బలమ్ము నాకు, నిరస్త్రులైన  
 వారి అస్త్రసర్వస్వమ్ము.

మదనుడు

అగుదులే స

హాయుడను నీకు నేనిక. ఓ శుభాంగి !  
 రమ్ము, విశ్వజయాంకు డర్జును జయించి  
 బందిగావించి నీ సమ్ముఖమున నుంతు.

రాజ్యవై యాతని కొసంగుదాన వపుడు  
దండనపురస్కృతి యథేచ్ఛ. శాసితునిగ  
జేయుదానపు తెమ్ము విద్రోహి నతని.

### చిత్రాంగద

వ్యవధి కలిగిన నేన ఏకాకినిగనె  
అడుగడుగు పొంచి యాతని హృది హరించి  
నా యధీనమ్మొనర్చుకో జాలుదాన,—  
దేవతల సాయమును గోరుదాన గాదు.  
పజ్జ సంగినిగా నిల్తు, భయద సమర  
రంగమున సారథిగ నొందు, అనుసరింతు  
కాననమ్ముల మృగయావినోదములను,  
మేలుకొని శిబిరద్వార పార్శ్వమందు  
రాత్రివేళ ప్రహరి నొందు, భక్తిభరిత  
నగుచు పూజించుదాన, నే భృత్యభావ  
మలవరచికొని సేవింతు, క్షత్రియుల మ  
హావ్రతమ్ముగు నార్తసంత్రాణ కార్య  
మందు తోడొందు సఖ్యధర్మమున సతము.  
కుతుకమున నొక్కనాడు నా దెసకు చూడ్కి  
బరపి మనమున భావించుకొనెడివా డ  
తండు, 'ఈబాలకు డెవండు, పూర్వజన్మ  
ముల తరలివచ్చినట్టి చిరంతనాశ్రి



తుండు, ఈ జన్మమునను నన్ననుసరించె  
దాసుడై నా సుకృతివిధాన?' నని. క్రమేణ  
అతని హృదయకవాట విపాటన మ్మొ  
నర్చి దాన చిరస్థానలబ్ధి పొంద  
జాలి యుండెడిదాన.

నా ప్రేమ కేవ

లమ్ము నాక్రందనప్రపూర్ణమ్ము కాద  
టం చెరుంగుదు. అవ్యక్తధీరమతి ని  
శీఢబాష్ప జలమ్ముల చిర హృదార్తి  
దోహదమొనర్చి, మ్లాన హాసావరోధ  
మున నడంగి దివాలోకమును తిరస్కృ  
తమ్మొనర్చు నాజన్మవైధవ్యనారి,  
నామెబోలు రమణి నేను గాను. నాదు  
కామిత మదెన్నటికి నిష్ఫలమ్ము గాదు.  
నిజహృదయ మొక్కపరి ప్రకాశితమొనర్ప  
జాలుదేని నా వశుడయి తీరువాడ  
తండు ;—హతవిధి, అక్కటా, అల్లనాడ  
దెట్టి రూపాన నాతని కంటబడితి!—  
గాఢలజ్జాభరాన కుంచితయు శంకి  
తయును కంపితయగు నారి పోల్కి, వివశ  
విశ్వల ప్రలాపవాదిని సరణి. అయిన  
నంతమాత్రపు దాననే యగుదునా య

ధార్థముగ నేను? ప్రతిపథమ్మున, గృహమ్ము  
 నందు, నలుదిక్కులను గాంచనోవు దీన  
 క్రందనాధికారిణులైన కామినీ న  
 హాస్రమునకన్న నొక్కింతయేని మిన్న  
 గానోకో నేను? కాని, అయ్యో, తనంత  
 తాన కలరూపు ఒరునికి పరిచితమ్ము  
 నర్చు పూన్కి కదెంత ధైర్యమ్ము వలయు,  
 నెన్ని దివసమ్ములకు సంఘటిల్లు? అట్టి  
 కార్యమది చిరజీవన దీక్ష, జన్మ  
 జన్మముల వ్రతనిర్వహణమ్ము! కాన  
 నే యిటుల జేరితిని భవద్ద్వారసీమ  
 కఠినతప మాచరించి.

హే భువనవిజయి,

దేవ! సుందర ఋతురాజ! తుడిచివేయు  
 మొక్క దివసకాలము జన్మదాత యా వి  
 ధాతృ నభిశాప మది!, వినాదోషప్రాప్త  
 మైన నారీస్వరూపకళంక, మొసగు  
 మోయి నాకు నపూర్వ సౌందర్యశోభ.  
 ఒక్కదివస మయ్యది నా కొసంగితేని  
 తదుపరి చిరమ్ము నా హస్తగతమ.

అతని

తొలుత గాంచిన సుక్షణికమ్ము లోన



మద్ హృదయమగ దనంత వసంతఋతువు  
 మేలుకాంచె. ఆ యావన్తోచ్ఛ్వాసమున స  
 మస్త దేహమ్ము చూచుచు చూచుచుండ  
 నే యపూర్వ పులకభరత్వ మావహిల్లి,  
 లక్ష్మీ చరణశాయియా జలేడమట్లు  
 ప్రస్ఫుటితమై తలిర్ప గాఢేచ్ఛ వొడమె.  
 హే వసంత, వసంతసఖా, మదీయ  
 మా! ప్రగాఢవాంఛను తీర్పుమోయి, చాలు  
 నొక్కదినము.

మదనుడు

తథాస్తు!

వసంతుడు

తథాస్తు! ఒక్క

దివస మేమగు, వాసంతపుష్పశోభ  
 ఒక్క వత్సరకాల మింపెసగ నీదు  
 తనులతిక నావరించి సుమించు గాత!

## దృశ్యం: ౨

మణిపురం—అరణ్య శివాలయం

అర్జునుడు

ఎవరి నట గాంచితిని ? అది సత్యమగునో,  
కాక మాయయో ? నిబిడ నిర్జన వనమ్ము  
లోన నిర్మల సరసి ;—నిరాలయమ్మ  
దెంతయును నిభృత మ్మందు, తోచు మదిని,  
స్తబ్ధమధ్యాహ్న వేళల కాననేంది  
రాగణమ్ములు జలకేళి సలుపుదు రని,  
శాంత సుగభీర పూర్ణిమానిశల వార  
లచటి సుప్తసర స్తీరమందు మృదుల  
శాద్వలస్థలి హాయి విశ్రాంతి గొండు  
రనుచు నిశ్చంక విస్థలితాంచలలుగ.  
అచటి తర్వంతరాశసీమను దినాంత  
సమయమందు నెమ్మదిని తలంచుకుంటి  
శైశవాది మదీయ జీవనచరిత్ర ;  
లోక సంసారమందు నుర్రూతలూగు  
దుఃఖ సుఖముల మూఢభేలనము, మర్త్య  
మానవుని జీవనపు టసంతోష, మప్ర



పూర్ణ మాశ, యనంతదారిద్ర్య మెల్ల.  
 అట్టి సాయాహ్న వేళ కానన ఘనాంధ  
 కార పరిసీమ వెలివడి మందగమన  
 మున సరోవర సోపానపాళి నమల  
 శీతల సితోపలతలమ్ము జేరి నిల్చె  
 నే మధురమూర్తి! ఎంత యపూర్వరూపము!  
 ఆమె కోమలచరిణితలాన ధరణి  
 తల మదెంత నిశ్చలతరమై తలిర్చె!  
 కాంచుచుండ నుషఃకాల కనకమేఘ  
 శకలము కరంగి మిళితమై పూర్వపర్వ  
 త సితశిఖరమ్మునం దకలంక నగ్న  
 శోభల వెలార్చు గతి, నామె స్నిగ్ధచేల  
 మంగలావణ్యమున సుఖావేశగరిమ  
 గరగి లీనమ్ము గాగోరు సరణి వోచె.  
 మెల్లమెల్ల సరస్తీరమునకు దిగి ని  
 జాననచ్ఛాయ కౌతూహలాన నీర  
 మందు తిలకించె, చమకితయగుచు లేచె.  
 తుణములో మృదుదరహాస మొల్కి, వామ  
 బాహువును సాచి సంతోషభరితహృది వి  
 నీల కేశపాశము విరబోసివైచె;  
 విహ్వలత సాగిలంబడె ముక్తకేశ  
 రాశి తచ్ఛరణ ప్రాంతమున విరాళి.

అంచల మోసరించి సారిం చె దృక్కు  
 లామె తన యనిందిత బాహుయుగళి, స్పర్శ  
 సుఖ రసాస్వాద కోమలకాతరమ్ము,  
 ప్రేమకాదుణ్య నవనీతసేచితమ్ము.  
 సంతసమ్మున శిర సోసరించి కనె ప  
 రిస్ఫుటమ్ముగు తనుతటి బొటమరించు  
 యశావనోన్ముఖోత్ఫుల్ల వికాస, మంత  
 నవ్య గౌర తనూతలమందు బర్వి  
 నట్టి లజ్జాసముజ్వల రక్తిమమ్ము  
 జూచికొనె ; పాదయుగము సరోవరంపు  
 నీరముల జారవిడిచి తచ్చరణశోభ  
 తాన తిలకించె. అతిశయ విస్మయమ్ము  
 వెలివరిచె నామె తన్ను దా దెలిసి కనుట  
 కదియె తొలిసారియో యన్నయట్లు—శ్వేత  
 శతదళము ముకుళితనయనముల గడపి  
 కోరకవయస్సు, ప్రథమ ప్రపూర్ణ వికాస  
 నమ్మొదవు నా దినోదయ మ్మైనయంత,  
 గ్రీవ మిసుమంత వాల్చి సరోవినీల  
 నీరముల దన్నుదా దొలిసారి చూచి  
 కొని సవిస్మయమ్ముగ దినమెల్ల ప్రౌఢు  
 బుచ్చు రీతి.



మరుక్షణమ్మున నదెట్టి

దౌ విషాదమో దరహాస మంతరించె  
నధరమున, మ్లానమయ్యె తదక్షియుగము,  
కేశపాశ మాబద్ధమ్ము జేసె తిరిగి,  
అంచలము దేహవల్లి బిగించె : విడిచి  
యొక్క దీర్ఘనిశ్వాస మా యువిద చనియె,  
స్వర్ణ సాయాహ్న కామిని మ్లానవదన  
యై తిమిరరాత్రి దెస పయనించినట్లు  
మృదుపదమ్ముల.

అంత భావనలు వొడమె

నెడదలో, ధారుణీమాత నిజహృదంత  
రాశమే విచ్చి యైశ్వర్యజాల మొలుక  
భోసెనంచు ; ప్రపూర్ణవాంఛిత మెదురయి  
చమకితు నొనర్చి మాయమై కరగించె న  
టంచు ; నెన్ని యుద్ధములు, నదెంత హింస,  
యెంత ఆడంబరము, పౌరుషంపు గౌర  
వంపుసంపద వీరత్వ నిత్య కీర్తి  
కాముకత్వ మదెంత, సమస్త మా ప్ర  
పూర్ణ సౌందర్య సమ్మృఖిమ్మున ప్రశాంత  
యై యిలాతలి సాగిలంబడెనొకో య  
టంచు, సింహేంద్రవాహినీదేవి భువన

వాంఛితారుణ చరణతలమ్మున మృగ  
రాజమగు సింహము వినీతమైన సరణి.  
ఇంక నొకపరి దరిసెన—మెవరు తలుపు!

(ద్వారము తెరచి)

ఏమిది! ఆ మూర్తియే! శాంతిలుము హృదయమ!  
నన్నుగని భీతిలకు మో వరాననా! ఇ  
తండు క్షత్రియకులజాతు, డభయదాయ  
కుండు శీతాత్ములకును దుర్బలుల కెపుడు.

చిత్రాంగద

ఆర్యవర! నీవు నా కిప్పు డతిథి వయితి,  
విచటి మందిర మిది మదాశ్రమము, ఎరుంగ  
నెటుల పొనరుప నగునొ యభ్యర్థనమ్మ,  
దెట్టి సత్కారములను సంతృప్తు జేయ  
నగునొ!

అర్జునుడు

హే సుందరీ! భవద్దర్శనమ్మే  
తగిన సత్కార మతిథికి; తావకీన  
శిష్ట వాక్యజాలమ్మే సంపత్కరమ్ము  
నాకు. అపరాధముగ నెంచబోక తెల్పు  
దేని, ప్రశ్న మొక్కండు జేయగ మదీయ  
చిత్త మెంతొ కుతూహలాయత్త మయ్యె.



చిత్రాంగద

అడుగుమోయి నిర్భయముగ.

అర్జునుడు

ఓ శుచిస్మి

తా ! తెలియగోరువాడ, నెంతటి కఠోర  
వ్రతముమై నిట్టి నిర్జన దేవతాల  
యమ్మునం దింత సుందరరూపరాశి  
నీసడించి విసర్జన చేసితివాకొ,  
ఆ యభాగ్య మర్త్యజనాళి వంచితుల బా  
నర్చి.

చిత్రాంగద

గుప్తమా నొక కామ్యసాధనార్థ  
మిచట శివపూజ నుంటి నేకాగ్రమాన  
సమున.

అర్జునుడు

హా ! జగత్కామ్యధనమ్మ ! నీదు  
కామనకు లక్ష్య మెట్టిచో గదె ? సుదర్శ  
నా ! ఉదయగిరి శిఖరమ్ము మొదలు నస్త  
నగపరివ్యాప్త భూమి నెల్లెడల మసలి  
తేను ; ఏ నేడుదీవుల నడుమగల ద

దెట్టి దుర్లభసౌందర్య, మేయచింత్య  
మామహత్వమ్మదెల్ల కన్నారగాంచి  
నాడ; నీవేమి వలతు వెవ్వరిని దలతు  
వొక్కొనాకు వచింపజాలుదువయేని,  
నావలన విననగు నీవు కోరువార్త.

చిత్రాంగద

నేవలచునాత డీ త్రిభువన సుపరిచి  
తుండయిన వాడెపో.

అర్జునుడు

అట్టి నరవరుండా

వండగునొకో ధరాతలి! ఎవని కీర్తి  
పుంజ మమరకాంక్షితము త్వదీయహృదయ  
రాజ్య దుర్లభసింహాసనాధికార  
మును గడించె? తన్నామాక్షరముల దెల్పు  
మాలకించి కృతార్థుడనగుదు నేను.

చిత్రాంగద

అతడు జన్మించినది సర్వశ్రేష్ఠ నృపతి  
కుల, మతడు సర్వశ్రేష్ఠ వీరుండు.

అర్జునుడు

అసత్య

కీర్తి యానోటనానోట, మాటమాట



నిల పరివ్యాప్తమగు, క్షణస్థాయి హిమ ము  
 పావగుంతనమై యరుణోదయమ్ము  
 మింట దోచనంతవట్టు మినికినట్లు.  
 ఓ సరళ కామినీమణీ! ఒసగబోకు  
 మిట్టి దుర్లభ సౌందర్యభాగ్యమును మృ  
 పాయశస్సు నుపాసించి. వినగజెప్పు  
 మెవ్వరా సర్వశ్రేష్ఠ వీరుండు, సర్వ  
 శ్రేష్ఠ కులకేళిరుడు ధరాతలి దలంప!

చిత్రాంగద

పరయశోసహిష్ణుండవై పలుకుచుంటి  
 వెవరు నీవు సన్యాసి! ఈ త్రిభువనాల  
 రాజవంశ చూడమ్మైన కురుకులమ్ము  
 పేరు విననట్టివా రెవ్వరేని గలరె!

అర్జునుడు

కురుకులమ ?

చిత్రాంగద

అట్లయగు. కురువంశమునకు  
 నక్షయయశుం డెవండు, వీరేంద్రకేస  
 రియు, నతని పేరు వినియుంటివా ?

అర్జునుడు

భవద్వ

చస్సుననె వినగోరెడివాడ, పల్కుము.

చిత్రాంగద

అర్జును డతండు; గాండీవధన్వి, భువన  
విజయి. తన్నామధేయాక్షరాళి నేను  
నిఖిలజగదంతరము నుండి సేకరించి  
పూర్ణత దలిర్ప నాదు కౌమారహృదయ  
సీమ నతియత్నమున గుప్తపరచికొంటి.  
పలుకవైతి వదేల నో బ్రహ్మచర్య  
వ్రతి? మదాకాంక్షితస్మెల్ల మిథ్యయగున!  
మిథ్యయగున అర్జుననామము? అదియ మిథ్య  
యందువేని మదోహృదయాంతరాళమును వి  
విభిన్నము నొనర్చి దానిని వెడల నడతు,  
శూన్యమున బడి ముఖముఖిమ్మున వెలివడి  
ఎగసి తిరుగాడిపో విడనాడివైతు.  
అట్టిదానికి నారీహృదంతరాస  
నమున తావుండజోలదు!

అర్జునుడు

విను మొహో వ

రాంగి! ఆ యర్జునుండు, ఆ పాండువంశ



30(7)



“ప్రేమార్పణం నతిధి...”



జుండు, గాండీవి, ఆ భాగ్యశాలి నీదు  
చరణముల శరణాగతుం డిపుడు సుమ్ము.  
అతని పేరుకీర్తులు, శౌర్యవీర్యతలును  
మిథ్య కానిమ్ము, సత్యమై మిగులనిమ్ము ;  
ఏ సుదుర్లభలోకాన తావొసంగి  
నావొ యాతని కటనుండి తిరిగి విచ్యు  
తునిగ నొనరింపబోకు విక్షీణపుణ్య  
స్వర్గవిచ్యుత హతభాగ్యు సరణి జేసి.

చిత్రాంగద

నీవు పార్థుండవో ?

అర్జునుడు

దేవి, నేన పార్థ

డను, భవత్ హృదయద్వారసీమ నిలిచి  
నట్టి ప్రేమార్తుడగు నతిథిని.

చిత్రాంగద

అర్జునుడు

ద్వాదశాబ్దనియామక బ్రహ్మచర్య  
దీక్ష పాలించుచుండె నటంచు వింటి.  
అట్టి వీరుడు కామినీకాంక్ష వ్రతవి  
భంగ మొనరించునొక్కొక్క ? సన్యాసి, అగున  
నీవు పార్థుండ వగుట !

అర్జునుడు

సత్యమ్ము, నీవు.

మద్వ్రతవిభంగ మొనరించినావు, చంద్ర  
బింబ ముదయమై గాఢనిశీధ సాంద్ర  
తిమిరమను యోగనిద్ర నిమేషమున వి  
భంగము నొనర్చు పోల్కి.

చిత్రాంగద

ఇసీ, యిదేమి

పార్థ! నే నెవ్వతెను, ఎంతదాన, నేమి  
గాంచితివి నా హృదంతరమందు, నన్ను  
గూర్చి నీ కేమి యెరిక గల్గినది? దేని  
కొరకు నీ వాత్మవిస్మృతి పాలయితివి!  
క్షణికమున సత్యభంగ మొనర్చి, ఏరి  
కొరకు అర్జుననామ మనర్జునునిగ  
జేసివై చితివోయి?—నాకొరకు కాదు,  
ఈ వినీల నేత్రోత్పలయుగము కొరకు.  
ఈ సుకోమల నవనీతమృదుల బాహు  
యుగళ పాశమ్మునం జిక్కువడియె సవ్య  
సాచి యర్జును, డాతని బాహుయుగళి  
సత్యబంధనమ్ముల దెగదెంచి,— ఎందు  
బోయె నుత్కృష్ట ప్రేమమర్యాద? ఎచట

మాయమాయె నారీత్యసన్నాన ; మయ్యె,  
నన్ను మించి యతిక్రమణ మొనర్చె  
తుచ్చమీ దేహయస్తి, అమర్త్యమంత  
రంగమును కప్పిపుచ్చు నీ ఛద్మవేష  
మీ తుణస్థాయి. తెలియకపోతి నింత  
దనుక నీ ఖ్యాతి, నీదు వీరత్వ మెల్ల  
నింతగా మిథ్యయై చెల్లునంచు.

అర్జునుడు

ఖ్యాతి

మిథ్య, మిథ్య వీర్యమ్మని యెరుకవడియె  
నేడె నాకు. నెమ్మది బొడకట్టె నేడు  
సప్తలోకమ్ము లొక స్వప్నసదృశ మగుచు.  
ఈవె ఏకైక పూర్ణత్వ, మీవె సర్వ,  
మీవె జగదఖిలైశ్వర్య, మఖిలదైన్య  
తలకు మహదవసాన మేకైక నారి  
వీవె, కర్మసర్వస్వ విశ్రామరూపి  
ణివియు నీవె, నిన్బొడగాంచినంతనే సు  
బోధమయ్యె నే యానందకిరణపుంజ  
మందు ప్రథమ ప్రభాతోదయాన నంధ  
కారమహదర్ణవమ్మున సృష్టిశతద  
శమ్ము దశదిశాతటుల నున్మిషితమాయె



నొక్కొక్క- తృటిలోన. మరి సకలమ్ములో క్ష  
ణక్షణమ్మును, ననునిమేషమ్ము నిన్నె  
బహుదినమ్ములుగా పోల్చికొంటి నేను.  
ఒక్క- దృష్టిపాతమ్ములో నీ సమస్త  
మూర్తి నాలోన నెంత బింబితమొనర్చి  
కొన్న నది యశేషమ్ముగా మిగులు.

నొక్క

తరిని కైలాసశిఖరసానువుల నొంటి  
నలసి మృగయావినోదాన, తృప్తితతప్త  
తనుడనై, రెండుజాములొనంత చేరి  
కొంటి కుసుమవిచిత్ర మానససరస్వ  
టప్రదేశము. సురసరస్వలీలముల మ  
దీయ దృక్ప్రసార మ్మైనయంత నయన  
యుగళి బింబించె నా యనంత మృతలము.  
స్వచ్ఛజలపూర మది యగాధమ్ము. దాన  
ప్రతిఫలితమయి మధ్యాహ్నవేళ సూర్య  
రశ్మి రేఖాసమూహమ్ము స్వర్ణ నీర  
జాతసుమ సువర్ణమృణాళజాలముల స  
మేళమై జలజల దిగజారి మెరసె  
నా యనీమ సరోవరాగాధములను.  
నా హృదంతరమున దోచె నా క్షణాన

నూర్యభగవానుడే నిజకరసహస్ర  
 తలనమున జూపగాబోలు మర్త్యమాన  
 వునికి, జన్మకర్మశాంతజీవి కాయ  
 నంత శీతల సుందర మరణశాంతి.  
 నేడు నీలో విలోకించినాడ నా య  
 గాఢనైర్మల్య మా యతలత్వ మేను.  
 దశదిశల నుండి యే దేవతాంగుళీ ప్ర  
 సారణమొ త్వదలొకికాలోక మధ్య  
 మందు కేలెత్తి చూపగాబోలు కీర్తి  
 కిష్ట జీవన పూర్ణనిర్వాపణమ్ము  
 నాకు.

### చిత్రాంగద

నాలోన కాదు, కాదోయి, అక్కట,  
 పార్థ! అక్కట, ఏ దివిజైంద్రజాల  
 మో!—తరలిపోమ్ము, పోమ్ము, పోమ్మోయి వీర  
 వర! ఉపాసింపబోకు మిథ్యానుభూతి.  
 అర్పణము సేయబోకు మిథ్యాపదాంకి  
 తముగ నీ శౌర్యవీర్యమహత్వ మెల్ల,  
 తరలిపోమ్మోయి, వై శమే తరలిపోమ్ము!

## దృశ్యం : 3

తరులమున చిత్రాంగద

చిత్రాంగద

అక్కటక్కటా, ఆతని తరలిపోవ  
జేయగానగునో నాకు,—వీరహృదయ  
మందు రెపరెప రెక్కలల్లార్చు నాకు  
లతను, తృష్ణార్తయును కగసితయును విస్ఫు  
లింగనిశ్వాసియు నగు హోమాగ్నిశిఖిను  
బోలు నద్దాని. ఆతని నయనవీక్ష  
అంతరాంతరోద్గత బాహువట్లు నన్ను  
లాగికొనిపోవగా నేగుడెంచులాగు  
తోచు ; నాతని యుత్తప్తహృదయ మంగ  
బంధనముల సర్వము తెగద్రెంచి రెక్క  
లెగసికొని నన్ను జేరగా దివురునోయ  
నంగ ప్రత్యంగమందు వినంగబడు త  
దీయ క్రందనధ్వని! ఎట్లు తరలిపోవ  
జేయగాజాలుదాన తత్తృష్ణ!

(వసంతుడు, మదనుడు ప్రవేశం)

హేయ

నంగ దేవా! ఇదేటి రూపానలమున



నన్ను పరివేష్టన మ్మొనర్చితివి! ఈ హు  
తాశనజ్వాల తాన దగ్ధమగు, దగ్ధ  
పరచు సర్వమ్ము.

మదనుడు

తెలియగా బలుకు, తన్ని,

వివరముగ నే విశేషముల్ జరిగె నిన్న  
వట్టు; మన్నుక్త పుష్పశరప్రసరము  
కార్యసాధన కేరీతి గడగెనో వి  
నంగ చిత్త ముత్తలపడు.

చిత్రాంగద

నిన్న నపర

సంధ్యవేళ సరోవర శాద్వలీత  
టాంచలమ్మున రాలు వాసంత పుష్ప  
పుంజమును చేర్చి పూసెజ్జ గూర్చి తేను.  
శ్రాంతదేహమ్ముతో పరధ్యానలీన  
మానసమ్మున శయనించినాను, వామ  
బాహుతలమున నలసభావాన శిరసు  
వాల్చి, గతదివసంపు విశేషముల నె  
డంద తలపోసికొంచు. అర్జునుని నోట  
నెట్టి సంస్తుతివాక్యముల్ చెవినిబడె న  
వెల్ల తిరిగి సంస్మృతి మనసమ్ము జేసి  
కొంటి. దివససంచిత మమృతాసవమ్ము

బిందువుగ బిందువుగ గ్రోలగా దొడగితి.  
 పూర్వజీవి తేతిహాసము గతజన్మ  
 గాథవోలె విస్మృతిగర్భసీమ నడగె.  
 తోచె నెమ్మది,—నే కాజకన్య గాను ;  
 నాదు జీవిక పూర్వాపరమ్ము లెరుగదు ;  
 ఏను భూస్థలి నొక్కదినమ్ములో వి  
 కాసిలితి ప్రస్ఫుటితనయి, వనసుమమ్ము  
 వోలె పితృమాతృహీననై ; కేవలమ్ము  
 ఒక్క దివసకాలమె పరమాయువై త  
 దంతరమ్మున విననగు భ్రమరగుంజ  
 రిత సుగీతమ్ము, వనవనాంతముల ముసరు  
 మంజులానంద మర్మరము ; అంత మెల్ల  
 మెల్ల నీలాంబరవిలగ్న నేత్రపీఠ  
 ణమ్ముల మరల్చి మస్కణ మృణాళకంఠ  
 మోసరిలి వ్రాలి సోలి నే తేలిపోదు  
 వాయులహరీ మృదుస్పర్శ మాత్రముననె,  
 క్రందనవిహీన జీవినై, అంతలోన  
 నే ప్రపూర్ణమై చెల్ల నాద్యంతరహిత  
 కుసుమకోమ లానందజీవిత మటంచు.

వసంతుడు

ఒక ప్రభాత సుక్షణికమ్ముననె ప్రభుల్ల  
 మీ యనంతజీవనము, హే సుందరీ !

మదనుడు

క

ణస్వనిత రాగమందు సంగీతకళ న  
నంతగాఢ లెవో మర్మరించి మ్రోగు  
రీతి. తదుపరి నేమాయె ?

చిత్రాంగద

తలచుచుండ

నే మలయవాయు మృదులసంస్పర్శ నంగ  
కముల నెల్ల నిద్రాతరంగములు క్రమ్మె.  
సప్తపర్ణ శాఖాలోల పుల్లమాల  
తీ లతామతల్లిక నా సితాంగకముల  
నలస రాగవిహ్వల నీర వార్ద్రచుంబ  
నముల వర్షింపదొడగె ; సుమాళి కొన్ని  
కేశపాశమ్మునను, కొన్ని పదతలమ్ము  
నందు, కొన్ని యురోజతహంచలముల  
పరచికొన్నవి తస్మృతిశయ్య ; మేను  
మరచు నిదుర గడచె కొంతకాల మట్లు.

గాఢనిద్ర నింతదనుక గనని నూత  
నానుభూతి కలిగె నొండు—ఏరి ముగ్ధ  
నయన దృక్పాతమో తీక్షణరాగభర క  
రాంగుళీదళక స్పర్శనమ్ము భాతి



మామకీన నిద్రాలస దేహవల్లి  
 బులకితమొనర్చె. అంతలో నిద్ర మేలు  
 కాంచితిని చమకితనయి. కంటి నెదుట  
 నిశ్చలప్రతిబింబమ్ము సరణి నిర్ని  
 మేషవీక్షణమ్ములను మత్పాద ప్రాంత  
 మందు నిలిచిన సన్యాసి ; నపుడు పూర్వ  
 గిరిశిఖరి వీడి పయనించి మెల్లమెల్ల  
 పశ్చిమాశ జేరిన ద్వాదశీశశాంకు  
 డల్ల నిజహిమాంశుప్రసర మ్మదెల్ల  
 నొలుకవోసె విగళితవసనము మదీయ  
 నూతనామ్లాన శుభ్రసౌందర్యము పయి.  
 పుష్పసౌగంధ్య పూరితమ్ము తరుతలము ;  
 మృదుల ఝిల్లీవిరావ నిద్రానిమగ్న  
 మా నిశీధిని ; స్వచ్ఛ సరస్వతిలము  
 లందు శీతాంశుబింబ మకంపితమ్ము ;  
 సుప్త మనిలము !—ఆ చంద్రికాలోకమందు  
 మస్యణ చిక్కణమ్ముగు నంధకార పల్ల  
 వాలి రాశులుగా శిరస్సున భరించి,  
 ఆ యరణ్యమ్ము నిస్తబ్ధము. అట్ల యతడు  
 చిత్రసన్నిభుండుగ దీర్ఘకాయుడును వ  
 నస్పతిప్రతిముడు దండధారి బ్రహ్మ

చారి ఛాయాసహచరుండుగాగ గోచి,  
 నిలిచియుండె నచ్చోటనే నిశ్చలుడయి.  
 నిద్ర మేల్కొన్నయంత నల్లిశల దేరి  
 పార జూచితి; నెమ్మది దోచె నంత.—  
 ఎన్న డే విస్మృతప్రహోషమ్ము నందొ  
 జీవనమ్ము త్యజించి పొందితిని స్వప్న  
 జన్మ మే యపరూప సమ్మోహసుప్తి  
 సీమనో, జనశూన్య మే మ్లూనచంద్రి  
 కావృతమ్ముగు వై తరిణీస్రవంతి  
 తీరభూమినో యని.—లేచి నిలిచినాను.

పదతలమ్మున శ్లథవసనమ్ము జారి  
 పడినయ ట్లసత్యపు లజ్జబిడియములును  
 నన్ను విడివడె నంత. నా శ్రవణయుగళి  
 సోకె ‘మత్ప్రియా! ప్రియతమా!’ యన్న మాట.  
 ఆ గభీరతరాహ్వనమహిమ నాదు  
 నేక దేహాంతరంగమ్ము నందె జన్మ  
 జన్మములు, శతజన్మముల్ మేలుకొంచె.  
 పలికినా నంత, ‘కొనుము, చేకొను, మదెంత  
 కలిగె నాలో నదంత నీవే పరిగ్ర  
 హింపుమోయి, జీవనవల్లభా!’ యటంచు.  
 బాహుయుగళి సారించితి.—చంద్రు డస్త

మించె వనసీమ, మేదిని యంధకార  
మగ్నమాయె ; స్వర్గమర్త్యములును, దేశ  
కాలములు, దుఃఖసుఖములు, జీవనమ్ము  
మరణము నచేతనమ్మయి మాటుమణగె  
నపుడు దుస్సహ పులకభరాంతరమున.

ఉదయకాల ప్రథమకిరణముల, విహంగ  
ప్రథమసంగీత కలరుతి మేలుకాంచి,  
వామకరమున భారమ్ము వైచి మెల్ల  
మెల్ల శయ్యాతలమ్మున లేచి కూరు  
చుంటి. తిలకించితిని సుఖసుప్త వీర  
వరు. తదీయోష్ఠసీమ నర్తించె నలస  
హాసరేఖ ప్రత్యాపేందుకళ విధాన,  
గతనిశానంద శీర్ణావశేష మగుచు.

నిపతితోన్నత మా లలాటాంచలమున  
నరుణకిరణ సంస్పర్శన మ్మయినయంత,  
మర్త్యలోకాన నవ్యోదయాద్రి నవ్య  
కీర్తిసూర్యోదయ మ్మొండు కలుగబోలు  
నో యటంచు భావన మెదలోన బొడమె.

శయనతలమును వీడి లేచితిని దీర్ఘ  
నిశ్వాసన మొండు వెలిబుచ్చి ; మాలతీ ల  
తాలపాలము సావధానముగ దిగిచి



రవికరస్పర్శ సుప్తిముద్రితముఖమ్ము  
సోకకుండ, చూచితి నలుదిశల గలయ  
పూర్వపరిచిత ప్రాచీన పృథ్వితలము.

తిరిగి నెమ్మది నాత్మవిస్ఫురణ సోకె  
నంత, నొక్కుమ్మడిగ బాదుదెంచితిని న  
వప్రభాతంపు శేఫాలికా వికీర్ణ  
తృణ వనస్థలి మీదుగా నిటకు, తనదు  
చాయ గాంచి భీతిలు హరిణమ్ము పోల్కి.  
నిర్జన లతావితానతలాన గూల  
బడి కరపుటమ్ములను గప్పికొని ముఖమ్ము  
వెక్కివెక్కి యేడ్వగ గోర్కెవొడమె, నైన  
నేడ్వగా జాలనైతి.

మదనుడు

ఓ మనుజునంది

నీ! అకట! స్వర్గసుఖదివస మ్మొకండు  
భిన్నమొనరించి ధారుణి నొక్కరాత్రి  
పూర్ణము నొనర్చి త్వదధరసమ్ముఖాన  
యత్నమున నందగానిచ్చినాడ, నా శ  
చీప్రసాదితసుధ రతిచుంబితమ్ము  
నందనానంద గంధసమ్మోదమధురి

తమ్ము గ్రోలంగనొసగితి ! నైన తుదిని  
క్రందనాలాపములె మిగిలెనొకొ ?

చిత్రాంగద

దేవ !

ఎవరి నీవు గ్రోలించితి, వెవరి తృప్తి  
తీరె ! ఆ చుంబనమ్ము లా ప్రేమసంగ  
మమ్ము వల్లకీర్షుంకృతశ్రుతి విధాన  
పులకలీని పరివ్యాప్తమైన యంగ  
కమ్మిది మదీయ మెట్లగునోయి ! కాదు !  
దీర్ఘకాల సాధనధనమై నిమేష  
మాత్రసంప్రాప్త మా తొలిమేళనమ్ము—  
ఆ మిలనసౌఖ్య మది దొంగిలించి నన్ను  
వంచిత నొనర్చె నెవ్వతె ! చిరసుదుర్ల  
భమ్మయిన మేళనాసౌఖ్యసంస్కృతు లవి  
మెల్ల దనతోడనే నేకరించుకొని య  
తిప్రపుల్ల పుష్పదళమ్ము భాతి నేల  
వ్రాలి నను నస్మదీయ మాయావిలాస  
మెల్ల ; చిరదినరాత్రు లీ రమణి శూన్య  
హృదయమున రిక్తదేహమ్ముతోడ మిగిలి  
ఎట్లా కడ తెంచు. హే మీనకేతనా ! మ  
దంగసహచరిగా చాయపోల్కి బంధి

తమ్మునర్చితి వే మహారాక్షసిని? ఇ  
దేటి యభిశాపమిది! చిరంతనతృషార్త  
లోలుపాధరమ్మునకు చెంగటన దోచె  
చుంబనప్రాప్తి, విడువక గ్రోత దాని.

ఆ ప్రణయదృష్టిపాత మదెంత తీవ్ర  
తరమొ, యంగమ్ము సోకినయంత వాస  
నాప్రపూరిత రాగరేఖాంకిత మ్ము  
నర్చివైచు; తద్వీక్షణ మరుణకిరణ  
సదృశమై చిరరాత్రితపస్విని యగు  
నీ కుమారీహృదయపద్మ మున్న దెసకు  
కాంతిజవమున దిగివచ్చె; కలిగె నంత  
నాత్మవిస్మృతి, పారవశ్యానుభూతి.

మదనుదు

అయిన, గతరాత్రి వ్యర్థమై గడచె నందు  
వో! తరంగఘాతమ్మున తటసమీప  
వర్తియయ్యు నాశానాక చేరజాల  
కూరక వృథాప్రయాస పాలాయెనేమి?

చిత్రాంగద

దేవ, గతరాత్రి దొక్కసంగతియు జ్ఞప్తి  
నిలువలేదు నెమ్మది. స్వర్గసుఖము నంత



సన్నిహిత మొనర్చితి వీవు. అనుభవించి  
నానొ కోల్పోతి నో గణియింపజాల  
నైతి నే నాత్మవిస్మరణై కసుఖత.

నేటిప్రొద్దు మేల్కొంచినయది మొదలుగ  
హృదయ మతులనై రాశ్యధిక్కార విహ్వ  
లత మదంతరాంతరము విదారణమొ  
నర్ప మొదలిడె. జ్ఞప్తిరాజొచ్చె నొక్క  
టాకటిగా గతరాత్రివిశేషము లవి.

విద్యుదావేదనాదుస్సహమయి చేత  
నత మదంతరబాహిరముల కొనర్ప  
బోలు నొక వింతసాపత్న్య, మింక నేమ  
రంగనీదు గాబోలు తదీయమూర్తి.

నా సపత్ని నీ రూపమ్ము నా స్వహస్త  
ముల సయత్నమ్ముగా నలంకృతమొనర్చి,  
పనుపగావలయును బోలు ప్రతిదినమ్ము  
మత్ హృదాకాంక్షలకు తీర్థవాటి వాస  
రప్రసవశయ్య జేరంగ. అవిరతముగ  
పజ్జ నే నిల్చి కన్నులవిచ్చికొని ప్ర  
తిక్షణమ్ము వీక్షింపగావలయు బోలు  
తనపరమ్ముగు నాదరతలను. ఇట్టి  
శాప, మంగసౌభాగ్యమ్ము కలన నంత

రమున హింసానలము ప్రజ్వలించు ననుభ  
వమ్ము, నరలోకమం దెవ్వరేని పొంది  
యుండబోలునొకో!—

హే యనంగ! నీ వొ

సంగిన వరమ్ము నీవె తీసికొనుమోయి.

మదనుడు

తీసికొందునా,—ఈ మృషావరణ మెల్ల  
విసరి దూరమ్ముగా పారవైచి ఎట్లు  
రేపటి దినోదయమ్మున పార్థసమ్ము  
ఖమ్మునం దీవు నిలువంగనగును, కుసుమ  
పల్లవవిహీన హేమంత హైమశీర్ణ  
లతికవోలిక? సుఖరసాస్వాదనమ్ము  
నొక్కపుటిక గ్రోలగనిచ్చి, నోటినుండి  
యా సుధాపాత్ర నూడదీసికొని నేల  
వైచి చూర్ణమ్మునర్చితివేని, యా హ  
రాద్భుటనఘాతవిహ్వలితాత్మ నెట్టి  
దుర్భరాక్రోశనిర్భర వీక్షణముల  
నిన్నతడు గాంచునో మది నెంచుము!

చిత్రాంగద

అవీయ

మేలు. ఈ ఛద్మరూపిణికన్న నేన

శతగుణమ్ము శ్రేష్ఠతరమ్ము. దాన నన్ను  
 నేనె స్వప్రకాశిత మొనర్చుకొనుదాన.  
 మెప్పు పొందంగ నోడితి నేని, ఈస  
 డించి యాతడు నను వీడిపోయెనేని,  
 ఎద విదారితమై మరణింతునేని,  
 ఏను ఏనుగా మిగులంగజాలు ; దదియ  
 మేలొహో, ఇంద్రసఖ !

వసంతుడు

వినుమమ్మ, నాదు

పల్కు. వికసనవిధి పూర్ణమైన వేళ  
 నే ఫలప్రాప్తి వొడమెడి. కాలనియతి  
 తాపసంక్లిష్ట లలిత లావణ్యదళము  
 సోలి వ్రాలు తనంతనే ; ఆత్మగౌర  
 వప్రకాశమ్ములో నంత బయలుపడగ  
 జాలు దీవు ; నీ నైజరూపమ్ము గాంచి,  
 నూత్న సౌభాగ్యగరిమ బోల్చికొని ఫల్లు  
 ణుండు ని న్నాదరించుపో ! పోగదమ్మ  
 పాల్గొనగ, వత్సలా !, యావనోత్సవమున.



## దృశ్యం: ౪

అర్జునుడు—చిత్రాంగద

చిత్రాంగద

ఏమి తిలకించుచుంటి వో వీరవర్య!

అర్జునుడు

చూచుచుంటి నెట్టులు పుష్పవృంతములను  
గొని సుకోమల కిసలయాంగుళులు కూర్చు  
చున్నవో మాల్యముల ; నిపుణతయు చాడు  
తయు నెటుల సోదరీద్వయమట్లు కలసి  
మెలసి యాడెడినో నిరంతరవిలోల  
చంచలోల్లాసగరిమ నంగుళుల కన్న  
మున్నుగా మున్నుగా. చూచుచుంటి, తలచు  
చుంటి.

చిత్రాంగద

ఏమి తలంచుచుంటివో ?

అర్జునుడు

తలంచు

చుంటి, నంతటి సుందరాంగుళులు సోక

మృదులసంస్పర్శనా రాగరంజిత మ్మృ  
 నర్చి నా ప్రవాసదినాళి మాలగూర్చు  
 నొక్కటొకటి ప్రేయసియు నిట్లే యటంచు  
 అక్షయానందహార మయ్యది మదీయ  
 శిరమున ధరించి మగిడిచేరుదు గృహ మ్మ  
 టంచు.

చిత్రాంగద

ఈ ప్రేమమునకు గృహమ్ము కలదా ?

అర్జునుడు

గృహము లేదా ?

చిత్రాంగద

లేదు. కొంపో దలంతు

వో గృహ మ్మిద్ది ? పల్కబోకుము గృహమ్ము  
 మాట—గేహమ్ము చిరవర్ష వాసమునకు.  
 నిత్య మగుదాని గొంపోవనగు గృహమ్ము  
 నకు. అరణ్యపుష్పము సోలివ్రాల నే గృ  
 హంగణమ్మున పారవై వంగబోదు  
 వీవు ; అనాదరబుద్ధి నద్దాని వీడ  
 నగును పాపాణపాళి నిచ్చటనె. దాని  
 వోలెనే యీ అరణ్యంపుటంతిపురి ని



“మాలగూర్పు నొక్కటొకటి...”

— పుట: 50



(50 LB)

రంతర మదెట్టు లంకురమ్ములు నశించు  
నో, కిసలయాళి నేలపాతానా, కేస  
రములు వసివాడునో, సుమదళము లెండి  
గాసిజెందునో,—క్షణికజీవనవితాన  
మిచట పుష్పించు, శుష్కించు నిందె యనుని  
మేషము.

దినాంతవేళ మదీయభేల

నమ్ము సాంగమ్ముగా జెల్లినంత రాలి  
పోదు నే నిందె, ఈ శతశతసమాప్త  
సుఖసమూహ సమాధి నరణ్యవీధి  
వీరుగాని మనమ్మున నెట్టి భేద  
మేని నాకోసమై పొందబోదు.

అర్జునుడు

అంతి

యే ?

చిత్రాంగద

నిజ మ్మంతె. ఓ వీరవర్య! దుఃఖ  
మేల దాన? సుఖాలసదివస వేళ  
నేది హాయిగూర్చునో దాన లాలసుడవు  
కమ్ము. సౌఖ్యానుభూతి నెక్కుడుగ నొక్క  
తృటి నిరోధించి నిలిపితివేని, దుఃఖ

భాజనమ్ముగ మారు. ఏమున్న దది స  
 మస్తము గ్రహింపు, మెంతకాలమ్ము నిలుచు  
 నంతకాల మనుభవింపు ; మాత్మకాంక్షి  
 తంపు ప్రాభాతసుముహూర్తమం దెడంద  
 నెంత కోరికొంటివా దానికంటె మిగుల  
 నాసపడబోకు సంతృప్తిసంధ్య వేళ.  
 దినము గతియించె ; ఈమాలికను ధరింపు  
 మోయి త్వద్దళసీమ. ఓ వీరవర! మ  
 దీయ మీ శాంతతనువల్లి జేర్చుమోయి  
 త్వద్యుగళబాహు బంధనాంతరము నందు.  
 సడలి మిథ్యానిరానంద బడిమ, సంధి  
 లెడినిగాత నధరసుఖ సమేళనమ్ము.  
 బాహుపంజరమ్మున బంధితను బొనర్చి  
 హత్తుకొనుమోయి, నీదాన నైతి, ప్రణయ  
 చిరపరాజయ మధుమయక్షణిక మందు.

అర్జునుడు

విను మదే! ప్రియతమ ! వనావరణ మవల  
 దూరలోకాలయమ్మున నారతి కిదె  
 వేళ గాబోలు, శాంతిశంఖమ్ము మొరసె!



## దృశ్యం: శి

మదనుడు—వసంతుడు

మదనుడు

ఏను పంచశరుండ నోహో సఖుండ !  
ఒకశరమ్మున హాస, మశ్రువు లిక్కొక్క  
శరమునం, దొక్కశరమున నాశ, యస్య  
శరమున భయమ్ము, తుదిశరమ్మునను విరహ  
మేళనములు, నాశానిరాశలును, దుఃఖ  
సుఖము లన్నియు నొక్కనిమేష మందె.

వసంతుడు

శ్రాంతు డేను, విశ్రాంతినొసంగుము సఖ !  
హే యనంగ ! భవద్రణరంగ మింక  
సాంగము నొనర్చుమోయి. రాత్రిందివములు  
చేతనత నిల్పికొని త్వత్ హుతాశన ప్ర  
దీప్తి నెంతకాలము వ్యజనమ్మునర్ప  
జాలు డేను ! ఇంక నా కన్నుదోయి నిద్ర  
ముంచుకొని వచ్చుచున్నది, తూలి వ్రాలి  
పోవుచున్నవి పక్షముల్, స్థూనమై ప్ర  
తప్త దీప్తిపుంజము భస్మరాశి నడగ

నున్నయది. కూర్కు మేల్కొని కలతదేరి  
ఎట్టులో నూతనశ్వాస మూది నవన  
వోజ్వలతగూర్ప యత్న మొనర్చుచుంటి.  
ఇంక సెలవొసంగుము సఖా!

మదనుడు

ఎరుగు దేను,

అనంతచంచలా, చిరబాలకా! ఒనర్చు  
చుందు వీవు ద్యులోకభూలోక మధ్య  
మందు బంధనరహితుండ వగుచు ఖేల  
నమ్ము. ఎవ్వారి నేకాంతచిరతర ప్ర  
యత్నఫలముగ సౌందర్యశోభితుల నొ  
నర్తు వవ్వారి నే తుణికమ్ములోన  
ధూళితలమున విడనాడి పోవజూతు  
వించుకయు వెన్కజూడకే. ఎంచిచూడ  
మిగులుదివసమ్ము లింక నెక్కుడుగ లే, వ  
నంతచంచల దినజాల మతులవేగ  
మున నెగసిపోవుచున్న వెయ్యెడకో త్వదీయ  
చాలితగరుత్సమీర ణోద్ధూతము లయి,  
రివ్వుమని పరిచ్యుతపల్లవాళి బోలి ;—  
హర్ష వశత నింతనె వత్సరమ్ము నరుగు!

## దృశ్యం: ౬

అగణ్యమున అర్జునుడు

అర్జునుడు

నిద్రనుండి నే మేల్కొంచినంతనే ప్ర  
భాతమున స్వప్నలబ్ధ మమూల్యరత్న  
మొండు చేజిక్కినట్టు లై యుండె. దాని  
నునుచుటకు నిద్ధరాతలమ్మున నొకింత  
ఇరవు కనిపించదు : అద్దాని పొదివి యునుప  
దగు కిరీట మెయ్యెడనైన గలుగదు ; అదియు  
కూర్పనగు నూత్రమును నలభ్యము ; గిరాటు  
వైచి దాని పోజాలు నరాధముండ  
నెట్లు కానగువాడ నే ; నైన దాని  
భద్రపరచుటలో చిరదివసరాత్ర  
ములు నిరుద్ధమ్ములయ్యె క్షత్రియుని బాహు  
యగ్మ మూరక కర్తవ్యహీన మగుచు.

(చిత్రాంగద ప్రవేశం)

చిత్రాంగద

ఏమి తలపోతువో !



అర్జునుడు

తలపోయుచున్న

వాడ మృగయావినోదసందర్భ మొందు.  
 చూడు మల్లదే, పర్వతోపరితలమ్ము  
 నుండి పల్లమ్మునకు దిగజారె వృష్టి  
 ధార. క్రమ్మె నరణ్యమెల్లెడ ప్రగాఢ  
 మై ఘనచ్ఛాయ. కెరలి యుప్పొంగు నిర్భ  
 రిణి కలస్వనగర్వాటహాసమున త  
 టమ్ము లొరసి పారెడి నవహేళనమున.  
 ఇట్టి వర్షర్తు దివసమ్ములనె మదీయ  
 భ్రాతృపంచకమును గూడి చిత్రకాట  
 వీ స్థలమ్మున వేటకై బయలువెడలు  
 వారము. ఆతపహీన స్నిగ్ధాంధకార  
 మున దివసమెల్ల నుత్సాహపరత గడపు  
 వారము. గభీర మేఘమంద్రారవమ్ము  
 చెవిని బడినంతనే హృదయమ్ము నృత్య  
 కేళి దేలెడిది ; అల వృష్టివారిముఖర  
 నిర్భరకలస్వనమ్మున సావధాన  
 ముగ వినంగజాలకయుండె పాదశబ్ద  
 ముల మృగావళి ; శబలచిత్రితము వ్యాఘ్ర  
 మును తదీయ పంచనఖాళి చిహ్నరేఖ

లునిచి పథపంకమున తదావాసవాటి  
కను బయలు వెట్టుకొనుచుండె ; కేకరావ  
ముల బ్రతిధ్వనిత మృరణ్యమ్ము. వేట  
ముగిసినంత సోదరపంచకమును పండె  
ముల జరచి, నీట జొరి ఈతలాడి, సంత  
రణ మొనర్చువారలము వర్షక్షృణాగ్య  
గర్వవిస్ఫీతమా తరంగిణి. అదే వి  
ధాన నీనాడు మృగయార్థ మే వెలువడ  
గోర్కె యిగురెత్తె.

### చిత్రాంగద

ఓ వేటకారి, నీవు

మొదలిడితి వెట్టి మృగయావినోదము నది  
తొలుత సంపూర్తి యొసరింపుమోయి. నీకు  
చేతజిక్కె నీ స్వర్ణ మాయామృగమ్ము  
సుస్థిరమ్ముగ నంచు భావించితివాక్సా ?  
కాదుకా దెన్నటికిని. ఆ వన్యహరిణి  
తన్నదానె ఒక్కడె నిల్వరించుకొనగ  
జాలనిద. సచకితమయి స్వప్నసదృశ  
ముగ నెపుడు పారిచనుకొ ఎవ్వారి కెరుక.  
క్షణిక ఫేలనోల్లాసి, వహింపజాలు  
నెట్టు లిది చిరదివససాశమ్ము. చూడు

మల్లదే, ఎట్లు క్రీడించు నడియు వాయు  
 లహరి, వృష్టిజలస్రోతముల,—నిమేష  
 మాత్రమున శ్యామవర్షర్తుదేవి వాయు  
 పృష్ఠమున వాడి శరసహస్రమ్ము గాట  
 నేసె, నైన దుస్సాహసియైన మత్త  
 హరిణ మది యక్షయమజేయమైన రీతి  
 బరుగులనువారు ;—నీనాదు మధ్యమునను,  
 నాథ, తద్విధినే ఫేలనమ్ము నేటి  
 వర్షదిన వేళ—ప్రాణమ్ము పందెమొడ్డి  
 వేటలాడుము చంచలాలతనె. శరము  
 లెన్ని, యస్త్రమ్ములెన్ని తూణమున గల వ  
 వన్ని ఏకాగ్ర నిస్తులావేశపరత  
 వర్షణ మొనర్పుము—ఒకప్పు డంధకార,  
 మింకొకప్పుడు సచకితాలోక హాస  
 పులకితోల్లాసము ; అంతలో స్నిగ్ధ వృష్టి  
 పాత, మింతలో దీప్త వజ్రజ్వలనము—  
 పరుగువారు యథేచ్ఛ మాయామృగియును  
 జలధరాచ్ఛన్న మీ జగన్మధ్యమందు  
 జంధనవిహీనమై చిరదివసపాళి.



## దృశ్యం: ౭

మదనుడు—చిత్రాంగద

చిత్రాంగద

ఓయి మన్మథా! మత్సర్వదేహమున న  
దెట్టి తెలియగారాని దివ్యాంజనాను  
లేపన మొనర్చితివా, తీవ్రమదిర వోలె  
మిశ్రమై రక్తమున సమున్నాదపరచు  
నెడద. నిజగతిగర్విత మత్తమృగియు  
వోలె నే ముక్తకేశమ్ము లెగురవైచి  
పరుగులను వారుచుంటి, నుచ్చ్వసిత రూప  
మున నిలాతలి లంఘించుచున్నదాన.

ఘనధనుర్ధరు నంబుదశ్యాము నస్మ  
దీయు నీ మృగవ్యాధు నత్యంతముగ నొ  
నర్చియుంటి పరిశ్రాంతు ననవనాంత  
ముల పథపథమ్ములను ప్రొప్పుడులను బెట్టి.  
నిర్దయత విజయసుఖానుభూతి గౌతు  
కప్రకాశహాసోల్లాస గరిమ నుంటి.  
భంగమునొనర్ప నీ ఫేలనమ్ము భీతి  
వొడమెడి నెడంద; నొక్క నిమేషమేని

నుస్థిరత నిల్వరించిన, హృదయతటుల  
నొరయు క్రందనస్రోత ముప్పొంగి పొరలు.

మదనుడు

ఉడుగు మది, భంగమొనరింప దగదు ఫేల  
నమ్ము. ఇది మదీయ మీ కేళి. చిటిలి పెటు●  
నిమ్ము శరజాల, మెద ప్రీలి పగులనిమ్ము.  
నాదు మృగయావినోద మీనా డరణ్య  
మధ్యమూన, నవ వర్షాగమోద్యమమున.  
ఇంతలింత లాతని పరిశ్రాంతు జేయు  
మీ ; దృఢతరమ్ములగు పాశముల నిబద్ధు  
జేసి నీ పదానతునిగ జేసికొమ్ము.  
చూపబోకు మించుక దయ!—హాసజాల  
ముల నతని జర్జరితగాత్రు జేసివైచుము.  
అమృతవిష సిక్త ఖరవాక్సరప్రవర్ష  
ణమున వక్షమ్ము గాటజేయుము. విధాయ  
కమ్ము కాదు దయార్ద్రభావమ్ము వేట.

## దృశ్యం: ౮

అర్జునుడు—చిత్రాంగద

అర్జునుడు

నీదు గృహ మెయ్యెడను లేదాకో ప్రియా! త్వ  
దీయ బంధుజనాళి భవద్వియోగ  
బాధ నాక్రందనమొనర్చు భవనవాటి!  
త్వన్నిరంతర స్నేహసంసేవనముల  
నెట్టి యానందధామమ్ము నమృతమయ మొ  
నర్చి, అంతలో తత్ప్రదీపమ్ము నార్చి  
చేరికొంటివో ఈ యరణ్యాలయమ్ము,  
అదెందు నీ శైశవస్మృతిజాల మీవు  
లేమి దిరుగాడు నార్తి నా నెలవు?

చిత్రాంగద

అడు

నట్లు ప్రశ్నింపగా నీకు? ఎట్టి లోప  
మొదవబోలు నీ యానందలోకమందు?  
ఎట్టిగతి నీ కనుంగవ గట్టియుంటి  
నదియ నే నొడు, అంతకు మించి పరిచి  
తమ్మునర్ప నేమియు లేదు, కాంచు మచటి



కింశుకక్షౌజమున నొక్క పల్లవాగ్ర  
భాగమున వ్రేలియూడు ప్రభాతశిశిర  
కణ మొకండు ; తన్నామధామము లెరుంగ  
నగునొకో ? వాని దా దెలియంగ గోరు  
వారొకో ఎవ్వరేని ఎందేని ? నీవు  
నేరి బ్రేమించుచుంటివో తాను నట్టి  
నామధామవిహీన మైనట్టి శిశిర  
కణ సమానము.

అర్జునుడు

ప్రధీతలాన నట్టి

బంధనమ్మేని లేదొకో తనకు ? నూర  
కే ధరాస్థలి స్వర్గమునుండి ఒక్క  
బిందుసదృశముగా రాలిపడియెనొక్కో ?

చిత్రాంగద

అది నిజము. కేవల మొక్క నిమిషమాత్ర  
మాత్మరోచిస్సునం దీ యరణ్యకుసుమ  
పుంజము నొనర్చె నుజ్వలతరము.

అర్జునుడు

దాన,

సతత మెద నాహరించి, హరించి, తృప్తి

నొంద, దించుకయును శాంతి గనదు. ఓ సు  
దుర్లభా!, కాగదే ఇంకనింక చేరి  
కగను నామధామమ్ముల, గోత్రగేహ  
ములను, వాక్యదేహమనమ్ములను, ప్రియా!, స  
హస్రపాశబంధనముల జిక్కువడి; స్పృ  
శింపజాలుదు నిను నాల్గు పార్శ్వములను  
చుట్టుకొని యంత, నిర్భయనిర్భరముగ  
నిలువనగు నాకు. నామమ్ము లేదటందు  
వో, జపింతు నే ప్రేమమంత్రమ్ము తావ  
కీన హృన్మందిరాంతరమందు? లేద  
టందువో గోత్రము, అయిన, నీ కమలపుష్ప  
మే మృణాళమ్మునందు సంధించి నిల్పు  
కొనగజాలుదు తలపోసికొను మెడంద.

### చిత్రాంగద

కాదుకా దెన్నటికి కాదు. దేని నీవు  
బంధితమొనర్ప గోరుచున్నావో దాని  
కెరుకలే దెన్నడే నించుకేని బంధ  
నమ్ము. అది కేవలమ్ము మేఘాంచల ప్ర  
దీప్త హేమచ్ఛటాసమానమ్ము, కుసుమ  
గంధ సదృశమ్ము, చల తరంగగతినమము.

## అర్జునుడు

అట్టిదాని ప్రేమించినయట్టివా డ  
 భాగ్యుడే యగు. మత్స్యియా! ప్రేమహస్త  
 మెత్త నాకాశకుసుమ మ్మొసంగబోకు.  
 సుఖమునను దుఃఖమున, శుభదినమునందు  
 దుర్దినమున హృత్పేటి దాచికొనగ  
 దగు నిధాన మీ వొసగుము.

## చిత్రాంగద

ఇంక నొక్క

వర్ష మేని గతింపక మున్నె, ఇంత  
 లోననే శ్రాంతుడైతి కాబోలు? అక్క  
 టా, తెలిసికొంటి నిప్పుడు, పుష్పజీవ  
 నమ్ము నల్పాయువుపొనర్చు టదియె దేవ  
 తాప్రసాదిత మాశీఃఫల మ్మటంచు.  
 గతవసంత మృతసుమాళి గలసి మామ  
 కీన మోహనగాత్రమ్ము నేలవ్రాలి  
 యుండెనేని, ఆదరపాత్రముగ గతించి  
 యుండెడిది. ఐన, పార్థ!, ఎక్కుడుగ నింక  
 లేవులే మిగులు దినమ్ములు; ఉన్నవరకు  
 ఆశ సంపూర్ణముగ తృప్తిచేసికొని, కు  
 తూహలాన తదానంద మధురసమ్ము



కలిగినంత నిశ్చేషమ్ము గాగ గ్రోలుము.  
 అటుపిదప నింక సంస్కృతికుహకమునను  
 బడి వెనుకజూడగాబోవు గతదినాంత  
 సంధ్య వృంతచ్యుతమైన మాలతీసు  
 మమ్ము నాసించు తృప్తితథ్యంగమ్ము మాడ్కి.

## దృశ్యం: F

వనచరగణము—అర్జునుడు

వనచరుడు

అయ్యయో! అక్కటా! రక్షణమొసంగు  
వా రెవరు?

అర్జునుడు

భీతిహేతు వదేమి?

వనచరుడు

ఉత్త

రంపు పర్వతప్రాంతమ్మునుండి దన్యు  
దళము దండెత్తి వర్షకాలంపు గిరిని  
పాతవన్యాసమాన జవమ్ము తోడ  
లోకనాశమొనర్పగా తరలి వచ్చు  
చున్నవారలు.

అర్జునుడు

ఈ రాజ్యమునకు రక్ష

కులగువారెవ్వరు లేరేమి?

వనచరుడు

రాజ

కన్య చిత్రాంగదాదేవి దుష్టదమన  
కలదు ; తద్భయమ్మున రాజ్యమున నికెట్టి  
భయమునకు తావులేకుండె యముని భయము  
తక్క. ఆయమ తీర్థపర్యటన కేగె  
నంట యజ్ఞతయాత్రావ్రతమ్ము కతన.

అర్జునుడు

రక్షణమ్ము ఈ రాజ్యమ్మునకును ఒక్క  
రమణియా ?

వనచరుడు

అనురక్త ప్రజాదరమున

నేకదేహాన పితృమాతృతుల్య యామె.  
ఆమె యగు రాజమాత స్నేహార్ద్రభావ  
మందు, వీరత్వమున యువరాజమూర్తి.

[ప్రస్థానం]

(చిత్రాంగద ప్రవేశం)

చిత్రాంగద

ఏమి భావించుచుంటివి, నాథ ?



అర్జునుడు

ఏల

నో తెలియకే తలంచుచున్నాను రాజ  
కన్య చిత్రాంగదనుగూర్చి మనమునందు ;  
అనుదిన మ్మామెకథనమే వినగనయ్యె  
శతముఖమ్ముల నవనవాపూర్వగాధ.

చిత్రాంగద

ఆమె కుత్సితమతియు, కురూపి! ఆమె  
భూయుగమ్మిట్లు వక్రసుందరముకా ద  
దెంతయును నిబిడతమిద్రకాళిమమ్ము.  
కఠినతర మామె సబలశాహువు గడించె  
లక్ష్మ్యభేదనవిద్య తా, నైన వీర  
గాత్ర మిట్లు సుకోమలనాగపాశ  
మున నిబంధించు నేర్పరితనము లేదు.

అర్జునుడు

కాని, వినియుంటి స్నేహభావావ నారి  
యును, పురుషతుల్య మామె వీరత్వమం ద  
టంచు.

చిత్రాంగద

ఇసీ! ఆమె మందభాగ్య మ్మదేగ  
దా! తరుణి కేవలమ్ము తాదాగ్యరూపి

ణిగ, ధరాతలశోభగా, కాంతిరూపి  
 ణిగ, ప్రణయమూర్తిగా సుమధురఛలమ్ము  
 తోడ శతరూపభంగిమమ్ముల వెలార్చి,  
 ప్రతినిమేషమ్ము పరుగులువారి, చుట్టు  
 కొనుచు నల్లిబిల్లిగ ప్రాకులాడి, హాస  
 శోకబాష్పమ్ములోడ్చి, సేవనమొనర్చి,  
 ప్రీతిభావమ్ము వెలిజమ్మి, చేతమలర  
 నిత్యము చరింపజాలుటే జన్మసార్థ  
 కర్తవ్యమగు నామెకు. ఏమి లాభమ్ము కలుగు  
 కర్మకీర్తుల, వీర్యబలమ్మునను, సు  
 శిక్షణమ్మున, దీక్షాప్రశస్తి కలన  
 నామెకు? ఓ పౌరవోత్తమా! గతదినాన  
 నా వనపథాంచలాన, పూర్ణానదీ త  
 టాన, నా దేవతాలయాంతరమునందు  
 ఆమె నీ కంటబడియున్న నపహసించి  
 వైదొలగిపోదు వనుట నిక్కువము. అక్క  
 టక్కటా! నేడు నీ కెంత యరుచివోడమె  
 నోయి సుందరనారీత్వమందు, పురుష  
 కారమాధురి నారీత్వమున గనంగ  
 గోరుచున్నావు!

హే మనోనాథ, రమ్మ!

చూడు మల్లదే శైలగుహముఖమ్ము  
నావరించె ఘనచ్ఛాయ, యచటనే ర  
చించియున్నాను మనదు మధ్యాహ్నశయన  
తల్పమును శ్యామలసువర్ణ నవ్యకిసల  
యాళి గిరిఝరీశీకరనికరముల స  
మార్ద్రము నొనర్చి. క్లాంతకపోత మదె గ  
భీర పల్లవచ్ఛాయ దా గూరుచుండి  
రుద్ధకంఠమ్ముతో కూయివెట్టె, 'కాల  
మరుగు', 'కాల మ్మరుగు' నంచు. కలకలస్వ  
న మ్రొలికి మెల్ల ఛాయాతటమ్ము నొరసి  
చల్లగా ప్రవహిల్లె నదీమతల్లి.  
సరసమస్పృణ సుశ్యామల సిక్తకోమ  
లమ్ము శైవాలజాలమ్ము మంజులాధ  
రమ్మున పదేపదే శైలఖండనయన  
పాళి చుంబనమ్ముల జిల్కరించి సోలె.  
రాగదే నాథ!, విరళవిశ్రాంతి బవ్వ  
ళించి కాలమ్ముబుచ్చు.

అర్జునుడు

రాజాల నేడు

మత్స్యియా!



చిత్రాంగద

ఏల నో మనోనాథ!

అర్జునుడు

వింటి,

దస్యదళ మొందు దిగెడి నాశము నొనర్ప  
జనపదమ్ముల నని; భీతజనుల రక్ష  
ణమ్ము జేగూర్పగావలె.

చిత్రాంగద

ఇంచుకేని

లేదు భయహేతు వో ప్రభూ! తీర్థయాత్ర  
వేళ సాలోచనమ్ముగా నేర్పరించె  
నలుదిశల గాఢానర్పగా ప్రహరిదళము  
రాజకన్య చిత్రాంగద. రాగలట్టి  
యాపదల దాడులెల్ల సతర్కితముగ  
బంధిత మొనర్చి పోయె.

అర్జునుడు

ఆనతి యొసంగు

మైన, మత్ప్రియా!, స్వల్ప కాలమ్ములోన  
మగిడివత్తు కర్తవ్యసంధానమును పొ  
నర్చినంత నె. బహుదినమ్ములుగ నలస

భావమున బడియుండె నీ ఘోరబాహు  
 వో సుమధ్యమా ! కీర్తివిక్షీణ మీ భు  
 జద్వయమ్ము పునర్నవగౌరవ ప్ర  
 పూర్ణము నొనర్చి ప్రీతమ్ముగా త్వదీయ  
 మస్తకతలమ్మునందున నునిచి, తావ  
 కీన యోగ్యోపధానమ్ముగాగ జేతు.

### చిత్రాంగద

నేను పో నానతీనిచో ? బందిజేసి  
 యునుపుచో ? — బంధనముల విచ్ఛిన్నముగ నొ  
 నర్చి పోజాలెదో ! అట్లయేని పొమ్ము.  
 కాని మరువకు మీమాట, మరల మేళ  
 నమ్మున కలభ్యమగును విచ్ఛిన్నలతికః.  
 ఎడద సంతృప్తి నిండెనా వెడలిపొమ్ము,  
 ఆపగాబోను. తృప్తి సంపూర్తి కాని  
 యెడ, మదీయవచస్సత్య మరయుమోయి.  
 చంచలము సుఖలక్ష్మి, తా నించుకేని  
 నేరికొరకేని యొక్కచో నిలువబోదు ;  
 ఏరికేని ఆయమ సేవజేయు దాసి  
 గాదు ; కన్నులు కాయలుకాయ భీతి  
 భావమున నరనారీజనాళి యామె  
 సేవన మొనర్తు రారజనీదివమ్ము,

ఎంతకాల మాయమ సుప్రసన్నమగునొ  
 యంతకాలము. ఎవ్వారు సుఖంపు కోర  
 కమ్ము దిగవిడి పోజూతు రట్టివారు  
 కర్మరంగమ్ము వీడి సంధ్యావసాన  
 మున మగిడివచ్చి తా బరికించునంత,  
 తన్నుకుళ మింతలో విచ్చి దళములెల్ల  
 ధూళి వసివాడి రాలిపోజూచి పరిత  
 పింపగా నగు కర్మసర్వస్వమును ని  
 రర్థకమ్ముగా నెడ దలపోసి; నిలిచి  
 పోవు నాజన్మమై తుధాతురముగా న  
 తృప్తి జీవనమధ్యమ్మునందు చిరది  
 నమ్ము.

రారమ్ము, హే మనోనాథ ! రమ్ము.

ఏలనోయీ పరధ్యాన మింత నేటి  
 వేళ ? ఎవ్వారి నెంచి తలంపులూరె  
 నెడద ? చిత్రాంగదను తలంతువా ? అదేల  
 నేటిదిన మింత భాగ్యమ్ము నోచే నామె ?

అర్జునుడు

భావనము సేయుచుంటి నే కారణమున  
 నట్టి వీరాంగనయును చేపట్టవలసె

నంత దుష్కర వ్రతదీక్ష ? ఆమె యెడద  
గలుగజోలు నభావ మెయ్యదియో ?

### చిత్రాంగద

ఆమె

లో నభావ మేమందువా ? ఆ యభాగి  
నికె గలిగియున్న దెయ్యది ? అభభేద్య  
దుర్గసన్నిభముగ చతుర్దిశల బొదివి  
రుద్యమాన తద్రమణీహృదంతికము ని  
రుద్ధము నొనర్చె నాయమ వీర్యబలము.  
రమణి సహజమ్ముగా నంతరంగవాసి  
ని యగు ; సంగోపనమ్ముగా నాత్మలోన  
మరుగువడి యుండు. ఆయమ హృదయబింబ  
మంగళోభాప్రకాశితమై వెలుంగ  
కున్న నెవ్వార లామె గాంచంగనోపు  
దురు !— అభావ మేమందువా ఆమెలోన ?  
అరుణ లావణ్యశోభ గోల్పడు నుషాస  
మానమై, నిజ దీర్ఘప్రవాస తిమిర  
లోకమందు నేకాకియై, వీర్య శైల  
శృంగమున శృంఖలాబద్ధమైన రమణి  
లో నభావమ్ము దెలియంగ గోరువాడ  
వో !— ఉడుగుమాయి, చాలు, నాయమ చరిత్ర ;



పురుషులకు శ్రుతిమధురమ్ము కాదు తత్క  
థా విధానమ్ము.

అరునుడు

ఇంకను పల్కు మామె

గాథ. విన్నకొలంది పొంగారె లోన  
శ్రవణలాలన : హృదయాంతరమున నామె  
హృదయ మెట్టిదో అనుభూతి యొడవుచుండె.  
పాంఘడే నర్ధరజనీతమిద్రమున న  
దెట్టి యపరూపదేశమ్మునందో జొచ్చి  
పోవుచుంటి గాబోలు నన్నట్లు తోచె.  
వాహినీ గిరి వనభూములెల్ల సుప్తి  
మగ్నములు, శుభ్ర సౌధకిరీటిని యగు  
నే విశాల నగరవాటియో మదీయ  
మానసమ్మున ఛాయాసమాన మగుచు  
గానుపించు నర్ధస్ఫుటమ్ముగ, శ్రవోయు  
గమ్మున ధ్వనించు సాగరగర్జనమ్ము;  
నాల్గుదిక్కులొక్కటన విచిత్ర విస్మ  
యమ్మునర ప్రస్ఫుటమ్ముగు సరణి గోచు  
నీ ప్రభాతప్రకాశమ్ము లోన ; నామె  
కై సముత్సుక హృదయాన నే ప్రతీక్ష

నెదురుచూడంగ బోలు, తత్కథన మింక  
నింక విన గోర్కెలూరె, నెల్పుము మరింత!

చిత్రాంగద

ఇంక నేమి వినంగ గోరుదువు?

అర్జునుడు

కనుల

గట్టిన ట్లుండె, హయపట్ట మామె వామ  
కరమున ధరించి, అవహేళనమున దక్షి  
ణ కరమందు ధనుశ్శరమ్ములను గొని, ప్ర  
హృష్టనగర విజయలక్ష్మి భాతి నార్త  
జనగణమ్ముల కొసగుచు నున్నయట్లు  
గా వరాభయదానమ్ము. రాజమహిమ  
మెయ్యెడ వినీతమై ప్రవేశమ్ము బొందు  
నట్టి దీనదరిద్ర సంకీర్ణ ద్వార  
సీమ మాతృస్వరూపమ్ము దాల్చి వితర  
ణ మొనర్చు కాదుణ్యభావమ్ము నామె.  
సింహినియువోలె నలువైపులను తదీయ  
వత్సగణముల నుత్సంగమున గదించి,  
శత్రుభీకరముగ నిల్చి, ముక్తలజ్జ  
యును భయవిహీనయును సుప్రసన్నహాస  
వదనయును నయి విహరించునట్లు తోచు,

766a7

౨౬౮



“మృత్యువారు యాకా రూఢుల మనుచు...”

పుట : 77



నా దయామయి వీర్యసింహాసనాధి  
 రూఢయగు నా జగద్ధాత్రియో యనంగ.  
 రమణి కమనీయ బాహుద్వయాన నామె  
 దగు నసంకోచబలము స్వాధీన మగుచు  
 నిరవుకొనె; దానిపజ్జ గౌరవము పొంద  
 జోదు కింకిణీకంకణ క్వణరవమ్ము.  
 రమ్మిటుల నో వరారోహా! బహుదినమ్ము  
 లుగ మదీయ మీ ప్రాణము కర్మహీన  
 మై యిపు డశాంతమయి మేలుకాంచె, దీర్ఘ  
 శీతసుప్తోద్ధత భుజంగసదృశ మగుచు.  
 రమ్ము, రారమ్ము! మన మిర్వురమ్ము గలసి  
 మత్తహాయయుగారూఢుల మగుచు పజ్జ  
 పజ్జగా నతిశయవేగపరత నుజ్వ  
 లమ్ము జ్యోతిశ్శిఖాయుగళ మృనంగ  
 పరుగువారుద మీనాడు; బయలువెడల  
 గోర్కెవొడమె, నీ రుద్ధసమీరణమ్ము  
 తిక్తసుమగంధ మదిగాప్రమత్త మీ వి  
 నిద్రితారణ్య తమసగర్భమ్ము వదలి.

చిత్రాంగద

ఓయి కౌంతేయ! తలపోయుమోయి, ఇట్టి  
 లలితలావణ్య, మిట్టి కోమలమనోజ్ఞ

మైన భీరుత్వ, మిట్టి పేశల శిరీష  
 సదృశ సంస్కర్శనకేశ కాతరమగు  
 నీ స్వరూపసౌందర్యమ్ము నీసడించి,  
 జీర్ణవసన విశీర్ణఖండమ్ము మాడ్కి  
 పదతలమ్మున విడనాడు నెడ, నొకించు  
 కేని వెతబొంద కీవు సహింతువాక్కా?  
 కామినీజన సహజమ్ములౌ ఛలాక  
 ఛా విలాసముల్ మాయమర్మములు మరచి,  
 వీర్యవంత మంతర్బలస్ఫూర్తి నిత్య  
 కుంతితము లుంతితము నగు లతికపోల్కి  
 గాక వాయుభరాన వినమ్ర సుంద  
 రమ్మయిన పార్వతీయ తేజోవిరాజ  
 తరుణ ధరణీద మట్టుల సరళ మున్న  
 తమ్మగుచు పజ్జ నిల్చిన, పురుషచక్షు  
 వులకు నందమ్ముగా దోచునోయి!—చాలు  
 చాలు, నద్దానికన్న నియ్యదియె మేలు.  
 రెండునాళ్లముచ్చట యైన, నతి యమూల్య  
 ధనమగు మదీయ నవ్యయావన మలంకృ  
 తమ్మొనర్చి ప్రయత్నపూర్వమ్ము గాగ  
 గూరుచుందు నెమరుచూచు చూరకే ప  
 ధమ్ము; అవసరవేళ నీ వాగమింప

నాత్మసుధ నెల్ల దేహపాత్రమ్ములోన  
 నంచులంటంగ పూరించి అర్పణమ్ము  
 సేయుదాన గ్రోలంగ నద్దాని నీవు.  
 సుఖ రసాస్వాదనమ్మున శ్రాంతిచొంది  
 పోవనగు నీకు కర్మసంధానమునకు.  
 అంత వృద్ధాప్య మదియు ప్రాపింప నెందో  
 సంగెదో స్థాన మీ వందె యుందు నొదిగి  
 పార్శ్వతలమున. తలపోయు మొక్కమాట,  
 యామిసీ నర్మసహచరియైన ముగుద  
 కర్మసహచరిగా పడ్డ గడపి దినము,  
 దక్షిణకర నుసారిణి వామహస్త .  
 మట్లు నిరతమ్ము సమ్ముఖవర్తినిగ చ  
 రించుటది వీరవరు హృదయాంతరమున  
 కెక్కుడు ముదమ్ముగూర్చునా ?

అర్జునుడు

ఎరుగజాల

కుంటిని భవద్రహస్య మేను ; ఇన్నినాళు  
 లున్న నొక్కించుకేసి పారమ్ము చిక్క  
 కున్నయది. హృదయమ్ము గుప్తమ్మునర్చి  
 నన్ను వంచన మొనరించుచున్నదాన  
 వీవు బోలు. దేవతవోలె నీవు దాగి  
 యుండి ప్రతిమాంతరాళమ్మునుండి నా కొ

సంగుచుంటి వమూల్యచుంబన వినుత  
రత్నమణిగణ, మాలింగనామృతమ్ము,—  
కొనవు నీ వించుకయు, కోరికొనవు గూడ.

అంగహీన ఛందోహీనమైన ప్రేమ  
మనునిమేషమ్ము పరితాప మంతరాన  
మేలుకొల్పు. తేజస్విని! తావకీన  
పరిచయ మ్మిసుమంత చొప్పడెడి నప్పు  
డప్పు డెందెందో ; తత్సమక్షమునయందు  
తలప నీ మృదుసౌందర్యరాశి మృత్తి  
కాఘటితమూర్తి బోలు, నైపుణ్యచిత్రి  
తమ్మయిన శిల్పయవనికా సదృశమగును.  
త్వత్స్వరూపమ్మె ని న్నవధారణ మ్మొ  
నర్పగా నోడి నిలువెల్ల ఝల్లురన ప్ర  
కంపితమ్మయి చలియించునట్లు తోచు  
నెమ్మది నొకప్పుడు ; అశ్రుస్రవంతి నిత్య  
దీప్తహాసాంతరావాసి యగుచు నంత  
నింత నిర్ఘరపాతమై యంచులొరసి  
పొరలి యుప్పొంగనున్న యట్టులుగ దోచు.  
సాధకుని కన్నుదోయి మాయాస్వరూప  
మై మనోహరవిభ్రాంతి వొడమి మొదల,  
పిదప నిరలంకృతాకృతి నంతరమ్ము



లోన బాహిరమున దీప్తివంతమగును  
 సత్స్వరూపమ్ము. తద్విధి త్వద్హృదంత  
 రాశ సత్యమ్ము నా కొనగూడ జేయు,  
 మటులె చేకొను మస్మదాంతర్య సత్యము,—  
 అట్టిమేళన మశ్రాంత, మది చిరంత  
 నమ్ము. అదేల సశ్రులు మత్ప్రియా! ముఖమ్ము  
 కరతలమ్మున గప్పి వ్యాకులత బొంద  
 నేల? వ్యథ గొల్పుచుంటినొకో, ప్రియతమ;  
 వలదువల డట్టులెన; మత్స్పృణ్యఫలమ  
 టందు నీ మోహినీస్వరూపమ్ము—అదే వి  
 నంగనగు నంతనింత నానందగీత  
 మీ వసంతసమీర వీచికల దేలి,  
 మధుర యశావనయమునా సుదూరతీర  
 మురళికారుతి, మన్మహాభాగ్య మదియ!  
 మామకీన హృదంతరావేదనమ్ము  
 సౌఖ్యమునకన్న సతిశయసౌఖ్య, మాశ  
 కన్న నుత్కృష్టతర మహదాశయమ్ము,  
 హృదయమునకన్న ఘనతర మదియుగాన  
 మది గలంచు, ప్రియా!, వ్యథాకృతి ధరించి.

## దృశ్యం : ౧౦

మదనుడు—వసంతుడు—చిత్రాంగద

మదనుడు

నే డిదే శేషరాత్రి.

వసంతుడు

ఈనాటి రేయి

సాంతమైనంతనే త్వదీయాంగశోభ  
తిరిగి చేర్కొను నక్షయమ్మయిన యా వ  
సంత భాంజారమందున. మరచి పార్థ  
చుంబనస్మృతి నీ యోష్ఠరాగ మగును  
కిసలమాంకూరయుగళిగా లలికలందు.  
నీ తనుచ్ఛాయ శతసితప్రసవపాళి  
నూతనోద్భూతమై గతజన్మగాఢ  
మరచు నవజాగృతిని స్వప్నకథ విధాన.

చిత్రాంగద

అటులయిన నో యనంగ !, ఓహో వసంత !,  
నేటిరాత్రి మదీయ ముమూర్షురూప  
మిది హఠాత్ప్రేక్ష్యలమ్మయి ఎసగుగాత,

శేషరజనీ పరిశ్రాంత దీపకలిక  
నెగయు నంతిమ దీప్తకీలిక విధాన.

మదనుడు

అయిన నగుగాత నట్టులే?— మత్స్యఖండ,  
ప్రాణపూర్ణ వేగమ్మున మలసి వీచు  
మోయి దక్షిణపవనమ్ము, యశావనంపు  
క్లాంత మందనిస్రతి నవోల్లాసగరిమ  
నంగకమ్ముల మరల నుప్పొంగుగాత!  
నేను మత్పంచపుష్ప శిలీముఖాళి  
నీ నిశీధి నిద్రాభేదన మ్మునర్చి  
భోగవతివాహినీ తుంగభంగ శీక  
రాళి నాష్టావిత మొనర్తు బాహుపాశ  
బద్ధ ప్రేమికయుగళ దేహమ్ము నంత.

## దృశ్యం : ౧౧

అర్జునుడు—చిత్రాంగద

శేషరాత్రి

చిత్రాంగద

కోర్కీ సంతృప్తమాయెనొకో ప్రభూ !, మ  
దీయ సౌందర్యశోభ లావణ్యఘటిత  
మదియు సితనవసీతసుకోమలమ్ము,  
దాన గల్లు సుగంధమ్ము స్వాదుమధుర  
సమ్ము సర్వమ్ము గ్రోలంగజాలితో ? ఒ  
కింత యింకను మిగిలియుండినదొ ? ఇంక  
గోరుదో యిసుమంత ! నాలో నదెంత  
కల్గె నంతయు నిశ్శేషమాయెనొక్కో ?  
లేదులే దింక నో ప్రభూ !, స్వాదువైన  
స్వాదుతారహితమైన నేది మిగిలె  
నది సమస్త మర్పింతు నీనాడు నీకు.

ప్రియతమా ! నీకు సంతోషకర మటంచు  
మది దలంచి, యీ సౌందర్యకుసుమరాశి  
బహుళసాధనాపూర్వకమ్ముగను ద్రుంచి  
తెచ్చి నందనకాననకుండతతుల,  
త్వత్పదాంభోజమున సమర్పించియుంటి.



పూజ సంపూర్ణమైనచో నాజ్ఞ యొసగు  
మో ప్రభూ!, మాలికలు లేని పూలసజ్జ  
నాలయమ్మున కావల పారవైతు.

ఇంక నొకపరి ఈ దాసివంక జూడు  
మోయి నీ సుప్రసన్నవీక్షణము బరపి.

ఎట్టి సుమజాలమున పూజన మొనర్చి  
నానొ నే నట్టి సుమశోభ నెరుగ నెపుడు,—  
అంత మాంధుర్య, మంత కోమలత, అంత  
పూర్ణసౌందర్య మో ప్రభూ!—లోన గలవు  
దోషగుణములు, పాపపుణ్యములు, దైత్య  
తయు, ససంతృప్త మాజన్మతృష్ణ. నేను  
జీవితపథాన నొక పాంథురాల, ధూళి  
లిప్తవాసిని, విక్షతచరణయుగళ.

కుసుమలావణ్య, మీ క్షణద్వయవిభగ్న  
జీవనస్వచ్ఛశోభ, యెచ్చో లభింప  
గానగును నాకు! ఐన, నాలోన గలుగు  
నక్షయామర మొక రమణీహృదయము!  
దుఃఖము, సుఖమ్ము, ఆశ, భయమ్ము, లజ్జ,  
దుర్బలత, ధూళిమయి ధరాదేవి గర్భ  
జనితసంతాన,—మిందుల నిముడు నెంత  
భ్రాంతి, ఎంత హృదివ్యథ, ఎంత వలపు;

సర్వ మేకానుభూతి సమ్మిశ్రితమ్ము.  
 కలుగు నానా నపారమా నప్రపూర్ణ  
 తయు, ననంతమా నొక మహత్వమ్ము గూడ.  
 కుసుమసారభ మిం దొకించుకయు మిగిలె  
 నేమొ, ఒకపరి దృష్టి సారించుమీ త్వ  
 దీయ జన్మజన్మాంతర సేవికపయి.

[నూనోదయం]

(అవగుంతనము తొలగించి)

నేను చిత్రాంగదను—మహారాజపుత్రి  
 నేను. స్మృతిపథమ్మున నిల్చియుండ బోలు  
 నల్లనా డొకప్పుడు ఆ సరోవరంపు  
 తీరమందు శివాలయద్వారసీమ  
 కాంచియుంటి నొకానొక కాంత, నతిశ  
 యాభరణభారనత, రూపహీనగాత్ర.  
 రహితలజ్జాముఖర యామె, పలికె నేమి  
 యేమొ ; పురుషప్రధానుసారముగ పూజ  
 న మొనరజేసె పురుషపుంగవు,—అవజ్ఞ  
 నాయమ తిరస్కృత నొనర్చినావు నీవు.  
 మంచిపని చేసితివి గ్రహియించి యుంటి  
 వేని ఆయమ నట్టి సామాన్యరూప  
 మునను, తత్కార్య మది యనుతాపశల్య

మగుచు నామరణమ్ము నాయమ హృదంత  
 రాశమును జీల్చి వేదన పాలొనరెచ్చె  
 డిది. ప్రభూ! నేన యగుదు నా నారి, నైన  
 సత్యముగ నామె నేనుగాను; ఆమె నాదు  
 హీన ఛద్మవేషమ్ము సుమ్మి!—అనంత  
 రమ్ము వడసితి నా వసంతుని వరాన  
 వత్సరప్రాయ మపరూపగాత్ర మేను;  
 వీరహృదయమ్ము శ్రాంతమ్మొనర్చితిని మ  
 దీయ ఛలనభరమ్మున,—ఆ స్వరూప  
 మదియు నే గాను. కేవల మృగుదు నేను  
 రాజపుత్రి చిత్రాంగద. దేవి గాను,  
 కాను సామాన్యరమణియు నేను. పూజ  
 లొసగి శిరసావహింపంగ నిచ్చగింతు  
 వెవత నీ వట్టి ఘనతరయువతి గాను;  
 హేయభావాన నీరసజీవిగా నొ  
 నర్చి పోషింతు వెవ్వతె నట్టి దాసి  
 నేని నే గాను. త్వత్పార్శ్వసీమ నిలిపి  
 కష్టజీవితపథ సమవర్తిగా నొ  
 నర్తువొ, దురూహ్య చింతాభరాన పాలొ  
 సంగుదొ, భవత్కఠోర వ్రతమ్ములందు  
 దోడుగాగ నానతి యొసంగుదొ, సుఖమ్ము

లోన దుఃఖాన సహచరిగా మెలంగ  
 నిత్తువో, నాదు సత్యరూపమ్ము నీకు  
 పరిచితమ్ముగు. మద్గర్భమున ధరించి  
 నట్టి నీదగు సంతానమదియు నొక్క  
 పుత్రుడై పొల్చుచో, శైశవాదిగాగ  
 వీరశిక్షణ మ్మొసగి, ద్వితీయుడర్జు  
 నుండనగ లోక మే నొకానొకదినమ్ము  
 పితృపదయుగమ్ము కడకు బుత్తెంచినపుడు,  
 నాదు కలరూపు తెలియంగనగును నీకు.  
 ప్రియతమా! నే డిదే నివేదనమొనర్తు  
 త్వత్పదాంభోజముల మ్రోల కేవలమ్ము  
 రాజపుత్రి చిత్రాంగదనగుచు వ్రాలి.

అర్జునుడు

మత్స్యియా! నేడు ధన్యజీవనుడ నేను!



## నవరచనా ప్రచురణలు

1. జేబురుమాలు : ఇతర కథలు

రచయిత : శ్రీ బుర్రా వెంకట సుబ్రహ్మణ్యం.

2. కూలిజనం (కథల సంపుటి)

రచయిత : శ్రీ పాలగుమ్మి పద్మరాజు.

3. చిత్రాంగద (సచిత్ర గీత నాటిక)

(శ్రీ రవీంద్రుని వంగమాతృకకు అనువాదం)

అనువాదకుడు : శ్రీ మల్లవరపు విశ్వేశ్వరరావు.

\* అచ్చు లో \*

4. తిలక్ కథలు

రచయిత : శ్రీ దేవరకొండ బాలగంగాధర తిలక్.

## జేబురుమాలు : ఇతర కథలు

రచయిత :

శ్రీ బుర్రా వెంకట సుబ్రహ్మణ్యంగారు.

నవరచనావళి వారు ప్రథమ పుష్పంగా ఇది పాఠక  
లోకానికి అందమైన కూర్పుతో అందజేశారు. —ఆంధ్రపత్రిక.

ఉత్తమ కథారచయిత.

—ఆంధ్రప్రభ.

జీవితంలో కొన్ని ఘట్టాలకు ఈ కథలు సమగ్రమైన  
వ్యాఖ్యలు. —భారతి.

నవరచనా ప్రచురణలు

4/8, దేశిగర్ సామి వీధి, మైలాపూరు, మద్రాసు

# “నవరచనావళి” గ్రంథమాల

కథ — నాటిక — వ్యాసం —

స్కెచ్ — పద్య నాటిక — గేయ సంపుటి —

విశిష్ట స్వతంత్ర రచన, ఉత్తమ అనువాద రచన—నవరచనలోని

వివిధ స్వరూపాలూ, విభిన్న నైపుణ్యాలూ—

ఈ గ్రంథమాల ఆదర్శంలో ప్రతిఫలితం కావాలని ఆశయం.

సంవత్సరానికి 12 పుస్తక పుష్పాలు

ఈ గ్రంథమాలను అలంకరింప జేయాలనికూడా ఆశయం.

సంపుటి ఒక్కంటికి వెల రు. 1-8-0 కు మించకూడదని ఆశయం.

చందాదారులుగా జేరు సహృదయులకు

సంవత్సరానికి (లేక 12 సంపుటలకు)

చందా మొత్తం : రు. 15/-

అర్థ సంవత్సరానికి (లేక 6 సంపుటలకు)

చందా మొత్తం : రు. 8/-

గ్రంథవిక్రేతలు విక్రయషరతులకు ప్రకాశకులకు

వ్రాయ గోరుతాము.

న వ ర చ నా వ ర చ నా

సంపాదకుడు, ప్రకాశకుడు :

మల్లవరపు విశ్వేశ్వరరావు

4/8, జేజీగర్ సామి వీధి, మైలాపూరు, మద్రాసు.

21



99

# NAVARACHANA PUBLICATIONS

4/8, Desigar Sami Street, Mylapore, Madras.

---



---

"CHITRANGADA"—Adopted into Telugu from Rabindranath Tagore's Bengali original by M. Visweswara Rao.



# Check List

Book Number	NPROTC 153		Date	9/4/23
Front Cover	✓ 18		Back Cover	✓ 40
Blank Pages	C1, 6, 76(A), 50 (B), 30(A)			
	91, 14B			
Missing Pages				
	n10			
Prepared By	Hema		Cutting By	Hema
Scanned By	Mouni		Pages	101
Quality Checking	SWATHI			